



# IDA

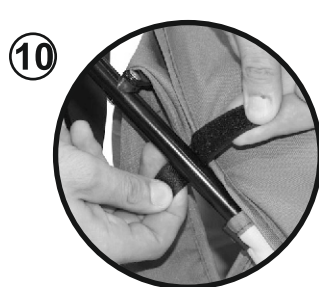
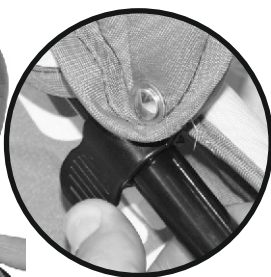
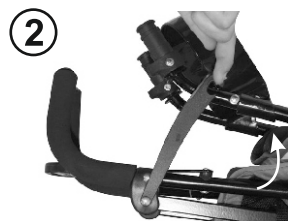
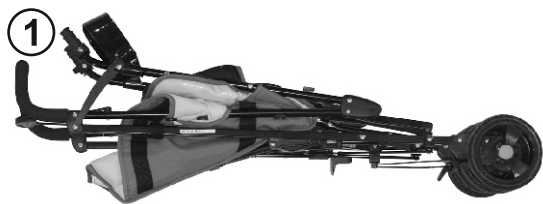
summer stroller/летняя коляска

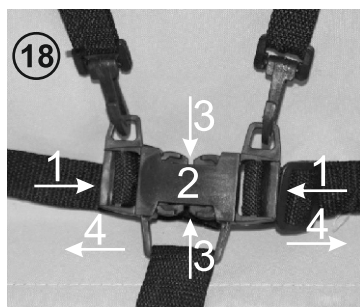


**MANUAL INSTRUCTION**  
**ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА**

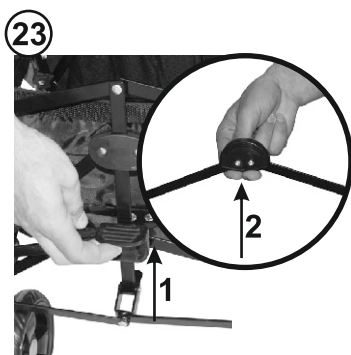
## СЪДЪРЖАНИЕ/CONTENT

<b>EN</b>	Manual Instruction.....	6
<b>BG</b>	Инструкция за употреба.....	10
<b>RO</b>	Instructiuni de utilizare.....	14
<b>PL</b>	Instrukcja użytkownika.....	18
<b>FR</b>	Mode d'emploi .....	22
<b>IT</b>	Istruzione per l'uso.....	26
<b>MK</b>	Упатствата за употреба.....	30
<b>RU</b>	Инструкция по эксплуатации.....	34
<b>SRB</b> <b>HR</b>	Uputstvo za upotrebu.....	38
<b>ME</b> <b>BIH</b>		
<b>HU</b>	Használati utasítás.....	42
<b>GR</b>	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	46









## Summer stroller Manual Instruction

**WARNING! BEFORE USE CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS AND KEEP THEM FOR FURTHER REFERENCE. FAILURE TO OBSERVE THESE INSTRUCTIONS MAY AFFECT THE SAFETY OF YOUR CHILD!**

### SAFETY REQUIREMENT

1. This vehicle is suitable for children from 6 months and weight up to 15 kg!
2. Do not add a mattress thicker than 10 mm!
3. Use brakes if you do not hold the stroller with hand!
4. Do not leave the stroller on hills or inclined surfaces even if you have activated the brake systems!
5. Parking device shall be engaged when placing and removing the children!
6. The storage basket bears load up to 2 kg!
7. Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle! Do not hang bags!
8. Regularly check for loose parts! Make routine inspection, regularly maintain, clean and/or wash the vehicle!
9. The vehicle shall be used only for up to 1 child!
10. Accessories which are not approved by the manufacturer shall not be used!
11. Only replacement parts supplied or recommended by the manufacturer/distributor shall be used!
12. Start to use safety belts as soon as your child is capable to sit without assistance!
13. Always use the restraint system! Always use the crotch belt in combination with the waist belt! To prevent injury from a fall or a slip off always use the shoulder straps!
14. Make sure that the safety belts are placed properly!
15. The stroller should always be used under the supervision of an adult!
16. Do not allow children to suspend him/herself or play in the stroller!
17. Do not allow children to stand in the stroller!
18. Do not allow your child to stand on the seat and foot rest!
19. Do not use the stroller on uneven surfaces near fire or other dangerous places!
20. Do not use the stroller on stairs and escalators!
21. Fold the stroller before go upstairs and downstairs. Mounting the stroller on stairs, pavements and others with the child in it and by pushing the handle causes deformation of the stroller and is out warranty repair!
22. Adjusting of the back rest must be made only by a person read carefully the instruction rules for adjusting!
23. Always dry and air the stroller if it has got wet!
24. The person assembling the stroller must be acquainted with the functionality of the stroller!
25. The height of carried child should not exceed 96 cm!
26. This stroller is suitable for children up to 3 years old!

## WARNING

**WARNING!** Never leave your child unattended!

**WARNING!** Ensure that all the locking devices are engaged before use!

**WARNING!** To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product!

**WARNING!** Do not let your child play with this product!

**WARNING!** This seat unit is not suitable for children under 6 months!

**WARNING!** Always use the restraint system!

**WARNING!** This product is not suitable for running or skating!

EN 1888:2012

## MAINTENANCE AND CARE

1. To clean the metal parts, wipe with a moist and then dry towel until the stroller is all dry.
2. To clean the plastic parts, use a towel, water and a soft detergent.
3. To clean the textile parts, use a solution for cleaning tapestries.
4. When not in use, never place other objects in or on the stroller! This will damage it!
5. Always dry and air the stroller if it is not dry enough!
6. Run regular clean-ups over the wheel axes and the plastic elements.
7. Always clean the wheel axes and plastic elements after using the pram over sandy or dusty surfaces!
8. **DO NOT LUBRICATE** the wheel axes or other movable parts of the stroller! Just clean them!
9. Run regular checks for loose or damaged parts and if there are such, immediately replace them with new ones!

## PARTS



- |                                |          |
|--------------------------------|----------|
| 1. Metal frame of the stroller | - 1 pc.  |
| 2. Summer Basket               | - 1 pc.  |
| 3. Canopy                      | - 1 pc.  |
| 4. Frontbar                    | - 1 pc.  |
| 5. Front Wheels                | - 2 pcs. |
| 6. Rear Wheels                 | - 2 pcs. |
| 7. Shopping Basket             | - 1 pc.  |
| 8. *Footcover                  | - 1 pc.  |

*\*Additional accessories! Not included in the set!*

## UNFOLDING

1. Folded stroller. (picture 1)
2. Release the transport lock. (picture 2)
3. Push the metal pipes of the front legs of the stroller from the metal pipes of the handles of the stroller. (picture 3)
4. Step on the metal element until "click" sound is heard. (picture 4)
5. Push the plastic element down with one hand as shown in picture 5.
6. Correctly unfolded stroller should look as the same way shown in picture 6.

## ASSEMBLING

### INSTALLATION/UNINSTALLATION OF THE FRONT WHEELS

1. Insert the plastic element of the front wheel into the plastic element of the pipe on the front part of the stroller until "click" sound is heard. (picture 7) Repeat the same operation for the other wheel.
2. To remove the front wheel press button (1) and pull the wheel out. (picture 8) Repeat the same operation for the other wheel.

### INSTALLATION/UNINSTALLATION OF THE CANOPY

1. To install the canopy to the stroller press the plastic fixers to the pipes of the stroller until "click" sound is heard. (picture 9)
2. Use self-adhesive plasters on the upper part of the canopy to attach it to the pipes of the stroller. (picture 10)
3. To remove the canopy from the stroller repeat the same operations in reverse order.

### INSTALLATION/UNINSTALLATION OF THE FRONT BAR

1. Mount the front bar for the child. (Photo 11) To remove the front bar, press the buttons placed on both its sides and pull all the way. (Photo 12)

### \*INSTALLATION/UNINSTALLATION OF THE FOOTCOVER

1. To attach the footcover to the stroller use the textile bands on its both sides by passing them through the metal pipes of the stroller and stick them by using the self-adhesive plasters as shown on picture 13.
2. To remove the footcover repeat the same operations in reverse order.

*\*Additional accessories! Not included in the set!*

## USAGE

### ADJUSTING THE CANOPY

1. To adjust the position of the canopy use the plastic mechanisms on its both sides. To fold(1)/unfold(2) the canopy push out the plastic elements in the direction of the arrows. (picture 14)

## **ADJUSTING THE FOOTREST**

1. To lay down the footrest push the buttons located on its both sides. (picture 15)
2. To lift the footrest up just push it up with your one hand. (picture 16)

## **ADJUSTING THE BACKREST**

The backrest has 3 positions.

1. To lower the backrest press the levers of the fixing elements located on both sides of the backrest and adjust the backrest to the chosen position. (picture 17)
2. To lift the backrest up just push it up.

## **USING THE SAFETY BELT**

When using a summer basket **MUST** use the safety belts to protect your child.

1. To lock the safety belt insert the plastic elements (1) into the central buckle (2).
2. To unlock the safety belt press both plastic elements (3) and pull them out (4). (picture 18)

## **USING THE BRAKES**

1. To activate the brakes of the rear wheels press the levers on it down. (picture 19)
2. To deactivate the brakes lift the levers up. (picture 20)

## **FIXING THE FRONT WHEELS TO MOVE ONLY FORWARD**

1. To fix the front wheels to move only forward lift the levers on them up. (picture 21)
2. To release the front wheels to turn in any directions press the levers down. (picture 22)

# **FOLDING**

1. Activate the brakes of the rear wheels.
2. Fix the front wheels to move only forward.
3. Fold the canopy to maximal position.
4. Lift the folding mechanism up (1). Lift the secondary lock up (2). (picture 23)
5. Push the plastic lever located on the right side of the stroller down. (picture 24)
6. Fold the handles to each other. (picture 25)
7. Fold the handles together with front pipes to each other. (picture 26)
8. Put the transport lock. (picture 27)
9. Correctly folded stroller should look as the same way shown in picture 28.

## Лятна детска количка

### Инструкция за употреба

**ВНИМАНИЕ! ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБАТА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ И ГИ ПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪШНИ СПРАВКИ. НЕСПАЗВАНЕТО НА ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ МОЖЕ ДА СЕ ОТРАЗИ ВЪРХУ БЕЗОПАСНОСТТА НА ВАШЕТО ДЕТЕ!**

### ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Настоящото превозно средство е предназначено за деца от 6 месеца и тегло до 15 kg!
2. Не поставяйте матрак с дебелина повече от 10 mm!
3. Използвайте спирачките, ако не държите количката с ръка!
4. Не оставяйте количката на наклонени места, дори с активирана спирачка!
5. Използвайте устройствата за паркиране, когато поставяте или вземате децата!
6. Кошът за пазаруване е с максимална товаримост 2 kg!
7. Всеки товар, закачен на дръжката и/или на гърба на облегалката и/или от страни на количката, влияе върху стабилността на детската количка! Не закачайте чанти и пакети!
8. Периодично проверявайте за разхлабени части на количките! Редовно преглеждайте, поддържайте и почиствайте количката!
9. Количката е предназначена за 1 дете!
10. Аксесоари, които не са одобрени от производителя, не бива да бъдат използвани!
11. Трябва да бъдат използвани резервни части само доставени или препоръчани от производителя/дистрибутора!
12. Започнете да използвате предпазните колани незабавно щом вашето дете започне да сяда без чужда помощ!
13. Винаги използвайте предпазните колани, когато детето е в количката! Винаги използвайте колана между крачетата в комбинация с колана за кръста! За да предотвратите нараняване от падане или изхлузване на детето, винаги използвайте раменните колани!
14. Уверявайте се дали безопасният колан е сложен правилно!
15. Количката трябва да се използва винаги под наблюдението на възрастен!
16. Не позволявайте на детето да играе в количката или да се провесва от нея!
17. Не позволявайте на детето да се изправя в количката!
18. Не позволявайте на детето да се изправя върху седалката или степенката!
19. Не използвайте количката по неравни повърхности, в близост до огън или други опасни места!
20. Не използвайте количката по стълбища и ескалатори!
21. Сгъвайте количката преди да се качвате или слизате по стълби. Качването на количката на стълби, тротоари и други препятствия с детето, чрез натискане на дръжката води до нейното деформиране и не подлежи на гаранционно обслужване!
22. Регулирането на облегалката трябва да се извършва само от запознат с правилата за това действие от инструкцията!
23. Винаги изсушавайте и проветрявайте количката, ако се е намокрила!
24. Човекът, който сглобява количката, трябва да е запознат с нейните функции!
25. Височината на детето, возено в количката не бива да надвишава 96 cm!
26. Количката е предназначена за ползване от деца до 3 години!



## ВНИМАНИЕ

**ВНИМАНИЕ!** Никога не оставяйте детето си без надзор!

**ВНИМАНИЕ!** Уверете се, че всички заключващи устройства са активирани преди употреба!

**ВНИМАНИЕ!** За да избегнете наранявания, уверете се, че детето Ви е на безопасно разстояние при сгъване и разгъване на този продукт!

**ВНИМАНИЕ!** Не позволявайте на детето си да си играе с този продукт!

**ВНИМАНИЕ!** Тази седалка не е подходяща за деца под 6 месеца!

**ВНИМАНИЕ!** Винаги използвайте ограничителната система!

**ВНИМАНИЕ!** Този продукт не е подходящ за бягане или пързаяне!

**БДС EN 1888:2012**

## ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА

1. За да почистите металните части, избършете с влажна кърпа и изсушете добре със суха кърпа.
2. За да почистите пластмасовите части използвайте кърпа, вода и мек препарат.
3. За да почистите текстилните части употребявайте препарат за почистване на тапицерия.
4. Когато количката е на съхранение, никога не поставяйте други предмети върху нея!
5. Винаги изсушавайте и проветрявайте количката, ако се е намокрила!
6. Периодично почиствайте осите на колелата и пластмасовите елементи.
7. Винаги почиствайте осите на колелата и пластмасовите елементи след използване на количката по пясък или други запрашени настилки !
8. **НЕ СМАЗВАЙТЕ** осите на колелата или други подвижни части на количката! Само ги почиствайте !
9. Периодично проверявайте за разхлабени или повредени части и ако има такива, незабавно ги заменете с нови!

## ЧАСТИ



- |                               |         |
|-------------------------------|---------|
| 1. Метална рамка на количката | - 1 бр. |
| 2. Летен кош                  | - 1 бр. |
| 3. Сенник                     | - 1 бр. |
| 4. Гриф                       | - 1 бр. |
| 5. Предни колела              | - 2 бр. |
| 6. Задни колела               | - 2 бр. |
| 7. Кош за пазаруване          | - 1 бр. |
| 8. *Покривало за крачета      | - 1 бр. |

*\*Допълнителен аксесоар! Не е включен в комплекта!*

## РАЗГЪВАНЕ НА КОЛИЧКАТА

1. Сгънат вид на количката. (снимка 1)
2. Освободете транспортната ключалка. (снимка 2)
3. Избутайте металните тръби на предните крака на количката от металните тръби на дръжките на количката. (снимка 3)
4. Настъпете с крак металния елемент, докато не изшпрака. (снимка 4)
5. Натиснете с ръка пластмасовия елемент, показан на снимка 5.
6. Правилно разгънатата количка трябва да изглежда по показания на снимка 6 начин.

## МОНТАЖ НА КОЛИЧКАТА

### МОНТАЖ/ДЕМОНТАЖ НА ПРЕДНИТЕ КОЛЕЛА

1. Поставете пластмасовия елемент на предното колело в пластмасовия елемент на тръбата в предната част на количката, докато не се чуе изшпракване. (снимка 7) Повторете същото действие и за другото колело.
2. За да отстраните предното колело, натиснете бутона (1) и издърпайте колелото навън. (снимка 8) Повторете същото действие и за другото колело.

### МОНТАЖ/ДЕМОНТАЖ НА СЕННИКА

1. За да монтирате сенника към количката, притеснете пластмасовите фиксатори към тръбите на количката, докато не се чуе изшпракване. (снимка 9)
2. Използвайте самозалепващите се лепенки в горната част на сенника, за да го закрепите към тръбите на количката. (снимка 10)
3. За да отстраните сенника от количката, повторете същите действия в обратен ред.

### МОНТАЖ/ДЕМОНТАЖ НА ГРИФА

1. Монтирайте грифа за детето. (Снимка 11) За да отстраните грифа, натиснете бутоните разположени от двете му страни и издърпайте. (Снимка 12)

### \*МОНТАЖ/ДЕМОНТАЖ НА ПОКРИВАЛОТО ЗА КРАЧЕТА

1. За да закрепите покривалото за крачета към количката, използвайте текстилните ленти от двете му страни, като ги прекарате през металните тръби на количката и ги съединете със самозалепващите се лепенки, както е показано на снимка 13.
2. За да премахнете покривалото за крачета, повторете същите действия в обратен ред.

*\*Допълнителен аксесоар! Не е включен в комплекта!*

## ЕКСПЛОАТАЦИЯ

### РЕГУЛИРАНЕ НА СЕННИКА

1. За да регулирате положението на сенника, използвайте пластмасовите механизми от двете му страни. За да сгънете(1)/разгънете(2) сенника, избутайте пластмасовите елементи по посока на стрелките. (снимка 14)

## РЕГУЛИРАНЕ НА ПОДЛОЖКАТА ЗА КРАЧЕТА

1. За да спуснете подложката за крачета надолу, натиснете бутоните, разположени от двете й страни. (снимка 15)
2. За да повдигнете подложката за крачета, просто я избутайте с едната си ръка нагоре. (снимка 16)

## РЕГУЛИРАНЕ НА ОБЛЕГАЛКАТА

Облегалката има 3 позиции.

1. За да спуснете облегалката, натиснете едновременно лостчетата на фиксиращите механизми, разположени от двете страни на облегалката и я поставете в желаната позиция. (снимка 17)
2. За да вдигнете облегалката, просто я избутайте нагоре.

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРЕДПАЗНИЯ КОЛАН

При ползване на летния стол **ЗАДЪЛЖИТЕЛНО** поставете осигуряващите колани на детето.

1. За да заключите колана, вкарайте пластмасовите елементи (1) в централната тока (2).
2. За да разкопчаете колана, натиснете двата пластмасови елемента (3) и ги издърпайте навън (4). (снимка 18)

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА СПИРАЧКИТЕ

1. За да задействате спирачките на задните колела, натиснете лостчетата, разположени на тях надолу. (снимка 19)
2. За да освободите спирачките, повдигнете лостчетата нагоре. (снимка 20)

## ФИКСИРАНЕ НА ПРЕДНИТЕ КОЛЕЛА ЗА ДВИЖЕНИЕ САМО НАПРЕД

1. За да фиксирате предните колела за движение само напред, повдигнете лостчетата разположени на тях нагоре. (снимка 21)
2. За да освободите предните колела да завиват във всички посоки, натиснете лостчетата надолу. (снимка 22)

## СГЪВАНЕ НА КОЛИЧКАТА

1. Активирайте спирачките на задните колела.
2. Фиксирайте предните колела за движение само напред.
3. Сгънете максимално сенника.
4. Повдигнете сгъващия механизъм нагоре (1). Повдигнете вторичното заключване нагоре (2). (снимка 23)
5. Натиснете пластмасовото лостче от дясната страна на количката надолу. (снимка 24)
6. Притеснете двете дръжки на количката навътре. (снимка 25)
7. Сгънете дръжките заедно с предните тръби. (снимка 26)
8. Поставете транспортната ключалка. (снимка 27)
9. Правилно сгънатата количка трябва да изглежда по показания на снимка 28 начин.

## **Cărucior de vară Instrucțiuni pentru folosire**

**AVERTISMENT! NAINTE DE A ÎNCEPE SĂ FOLOȘIȚI CĂRUCIORUL, CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU REFERINȚE VIITOARE! NERESPECTAREA LOR POATE AFECTA SIGURANȚA COPILULUI DUMNEAVOASTRĂ !**

### **CERINȚĂ DE SIGURANȚĂ**

1. Acest vehicul este potrivit pentru copii de la 6 luni și cu o greutate de până la 15 kg!
2. Nu adăugați nicio saltea mai groasă de 10 mm!
3. Folosiți frâne dacă nu țineți căruciorul cu mâna!
4. Nu lăsați căruciorul pe dealuri sau suprafețe înclinate chiar dacă ați activat sistemele de frânare!
5. Dispozitivul de parcare va fi angajat atunci când așezați sau îndepărtați copiii!
6. Coșul de stocare suportă o sarcină de până la 2 kg!
7. Orice sarcină atașată de mâner și/sau pe spatelul spătarului și/sau pe părțile laterale ale vehiculului va afecta stabilitatea vehiculului! Nu atârnați genți!
8. Verificați cu regularitate piesele slăbite! Faceți o inspecție de rutină, întrețineți, curățați și/sau spălați vehiculul cu regularitate!
9. Vehiculul va fi utilizat doar pentru până la 1 copil!
10. Accesoriile care nu sunt aprobate de către producător nu vor fi folosite!
11. Se vor utiliza doar piesele de înlocuire furnizate sau recomandate de către producător/distribuitor!
12. Începeți să folosiți centurile de siguranță de îndată ce copilul dumneavoastră este capabil să stea așezat fără ajutor!
13. Utilizați întotdeauna sistemul de legare cu centuri! Utilizați întotdeauna centura în bifurcație în combinație cu centura pentru talie! Pentru a preveni vătămarea datorată unei căzături sau alunecări jos folosiți întotdeauna curelele pentru umeri!
14. Asigurați-vă că centurile de siguranță sunt poziționate în mod corespunzător!
15. Căruciorul trebuie să fie utilizat întotdeauna sub supravegherea unui adult!
16. Nu permiteți copiilor să se agațe de sau să se joace în cărucior!
17. Nu permiteți copiilor să stea în picioare în cărucior!
18. Nu permiteți copilului dumneavoastră să stea în picioare pe scaun și pe suportul pentru picioare!
19. Nu utilizați căruciorul pe suprafețe neuniforme lângă foc sau alte locuri periculoase!
20. Nu utilizați căruciorul pe scări și pe scările rulante!
21. Pliați căruciorul înainte de a urca și coborî pe scări. Urcarea căruciorului pe scări, pavimente și altele cu copilul în el și apăsarea mânerului provoacă deformarea căruciorului și nu mai poate fi reparat în garanție!
22. Reglarea spătarului trebuie să fie făcută doar de către o persoană autorizată! Citiți cu atenție regulile pentru reglare!
23. Uscați întotdeauna și aerisiți căruciorul dacă s-a udat!
24. Persoana care asamblează căruciorul trebuie să fie familiarizat cu funcționalitatea căruciorului!
25. Înălțimea copilului cărat în cărucior nu trebuie să depășească 96 cm!
26. Acest cărucior este potrivit pentru copii de până la 3 ani!

## AVERTISMENT!

**AVERTISMENT!** Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat!

**AVERTISMENT!** Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt angajate înainte de utilizare!

**AVERTISMENT!** Pentru a evita vătămarea asigurați-vă că copilul dumneavoastră este ținut departe atunci când depiați și pliați acest produs!

**AVERTISMENT!** Nu vă lăsați copilul să se joace cu acest produs!

**AVERTISMENT!** Această unitate de așezare nu este potrivită pentru copiii sub 6 luni!

**AVERTISMENT!** Folosiți întotdeauna sistemul de legare cu centuri!

**AVERTISMENT!** Acest produs nu este potrivit pentru alergat sau patinat!

EN 1888:2012

## ÎNȚREȚINEREA ȘI ÎNGRIJIREA

1. Pentru a curăța părțile metalice, ștergeți bine cu un prosop umed și apoi cu unul uscat.
2. Pentru a curăța părțile plastice, folosiți un prosop, apă și un detergent slab.
3. Pentru a curăța părțile textile, folosiți-vă de o soluție de curățat tapiterie.
4. Când căruciorul nu este folosit, niciodată nu lăsați alte obiecte pe el!
5. Întotdeauna uscați și aerisiți căruciorul dacă s-a umezit!
6. În mod periodic curățați axele roților și elementele plastice.
7. Întotdeauna curățați axele roților și elementele plastice după folosirea pe nisip sau alte suprafețe prăfuite!
8. **NU LUBRIFIAȚI!** axele roților sau alte părți mobile ale căruciorului! Doar le curățați!
9. În mod periodic verificați dacă nu sunt părți desprinse sau amortizate și dacă sunt, aveți grijă să le înlocuiți cu altele noi!

## COMPONENTELE



- |                                    |          |
|------------------------------------|----------|
| 1. Cadrul de metal al căruciorului | - 1 buc. |
| 2. Coș de vară                     | - 1 buc. |
| 3. Baldachin                       | - 1 buc. |
| 4. Bară frontală                   | - 1 buc. |
| 5. Roți față                       | - 2 buc. |
| 6. Roți spate                      | - 2 buc. |
| 7. Coș pentru cumpărături          | - 1 buc. |
| 8. *Acoperitoare de picioare       | - 1 buc. |

\* Accesorii adiționale! Neincluse în set!

## DEPLIERE

1. Cărucior pliat. (imaginea 1)
2. Eliberați dispozitivul de blocare pentru transport. (imaginea 2)
3. Împingeți țevile din metal ale picioarelor din față ale căruciorului din țevile de metal ale mânerelor căruciorului. (imaginea 3)
4. Călcați pe elementul din metal până când se aude un sunet de click. (imaginea 4)
5. Împingeți elementul de plastic în jos cu o mână după cum se arată în imaginea 5.
6. Căruciorul depliat în mod corect ar trebui să arate la fel ca în imaginea 6.

## ASAMBLARE

### INSTALAREA /DEZINSTALAREA ROTILOR DE PE FAȚĂ

1. Introduceți elementul din plastic al roții din față în elementul de plastic al țevii de pe partea frontală a căruciorului până când se aude un sunet de click. (imaginea 7) Repetați aceeași operațiune pentru cealaltă roată.
2. Pentru a îndepărta roata din față apăsați butonul (1) și trageți roata în afară. (imaginea 8) Repetați aceeași operațiune pentru cealaltă roată.

### INSTALAREA /DEZINSTALAREA BALDACHINULUI

1. Pentru a instala baldachinul la cărucior apăsați elementele de fixare din plastic pe țevile căruciorului până când se aude un sunet de click. (imaginea 9)
2. Utilizați plasturii auto adezivi de pe partea superioară a baldachinului pentru a-l atașa de țevile căruciorului. (imaginea 10)
3. Pentru a îndepărta baldachinul de pe cărucior repetați aceleași operațiuni în ordine inversă.

### INSTALAREA /DEZINSTALAREA BAREI FRONTALE

1. Instalați claviatura pentru copil (imaginea 11) Pentru a elibera claviatura, apăsați butoanele de pe ambele părți și trageți. (imaginea 12)

### \*INSTALAREA/DEZINSTALAREA ACOPERITOAREI DE PICIOARE

1. Pentru a atașa acoperitoarea de picioare de cărucior utilizați benzi textile pe ambele sale părți prin trecerea lor prin țevile de metal ale căruciorului și lipiți-le folosind plasturi auto adezivi după cum se indică în imaginea 13.
2. Pentru a îndepărta acoperitoarea de picioare repetați aceleași operațiuni în ordine inversă.

*\* Accesorii adiționale! Neincluse în set!*

## UTILIZARE

### REGLAREA BALDACHINULUI

1. Pentru a regla poziția baldachinului utilizați mecanisme din plastic pe ambele sale părți. Pentru a plia (1)/deplia (2) baldachinul împingeți în afară elementele de plastic în direcția săgeților. (imaginea 14)



## REGLAREA SUPORTULUI PENTRU PICIOARE

1. Pentru a așeza suportul de picioare, apăsați butoanelor blocate pe ambele sale părți. (imaginea 15)
2. Pentru a ridica suportul pentru picioare ridicați-l cu o singură mână. (imaginea 16)

## REGLAREA SPĂTARULUI

Spătarul are 3 poziții:

1. Pentru a coborî spătarul apăsați manetele elementelor de fixare situate pe ambele părți ale spătarului și reglați spătarul în poziția aleasă. (imaginea 17)
2. Pentru a ridica spătarul doar împingeți în sus.

## UTILIZAREA CENTURII DE SIGURANȚĂ

Atunci când utilizați un coș de vară trebuie să utilizați centurile de siguranță pentru a vă proteja copilul.

1. Pentru a bloca centura de siguranță introduceți elementele din plastic (1) în catarama centrală (2).
2. Pentru a debloca centura de siguranță apăsați ambele elemente din plastic (3) și trageți-le în afară (4). (imaginea 18)

## UTILIZAREA FRÂNELOR

1. Pentru a activa frânele roților din spate apăsați manetele de pe el în jos. (imaginea 19)
2. Pentru a dezactiva frânele ridicați manetele în sus. (imaginea 20)

## FIXAREA ROȚILOR FRONTALE PENTRU O DEPLASARE DOAR ÎN FAȚĂ

1. Pentru a fixa roțile frontale pentru a se deplasa doar în față ridicați manetele de ele în sus. (imaginea 21)
2. Pentru a elibera roțile frontale să se rotească în orice direcție apăsați manetele în jos. (imaginea 22)

## PLIERE

1. Activați frânele roților din spate.
2. Fixați roțile din față pentru a se deplasa doar în față.
3. Pliati baldachinul la poziția maximă.
4. Ridicați mecanismul de pliere (1). Ridicați cel de-al doilea sistem de blocare (2). (imaginea 23)
5. Apăsați maneta de plastic situată pe partea dreaptă a căruciorului în jos. (imaginea 24)
6. Pliati mânerul unul în celălalt. (imaginea 25)
7. Pliati mânerul împreună cu țevile frontale unul în altul. (imaginea 26)
8. Puneți dispozitivul de blocare pentru transport. (imaginea 27)
9. Căruciorul pliat în mod corect ar trebui să arate la fel ca în imaginea 28.

## **Wózek dziecięcy**

### **Instrukcja eksploatacji**

**OSTRZEŻENIE! PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKU NALEŻY PRZECZYTAĆ UWAŻNIE INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ DO INFORMACJI TO MOŻE BYĆ WAŻNE DLA BEZPIECZEŃSTWA PAŃSTWA DZIECKA!**

### **ZASADY BEZPIECZEŃSTWA**

1. Wózek przeznaczony jest dla dzieci w wieku od 6 miesiąca do wagi 15 kg!
2. Nie dodawaj materaca grubszego niż 10 mm!
3. Używaj hamulców, gdy nie trzymasz wózka rękami!
4. Nie pozostawiaj wózka na wzniesieniach i nierównych powierzchniach, nawet, gdy masz włączone hamulce!
5. Mechanizm parkowania powinien być załączony podczas umieszczenia i wyciągnięcia dziecka z wózka!
6. Maksymalna ładowność koszyka to 2 kg!
7. Jakikolwiek ładunek dołączony do uchwytu i/lub oparcia i/lub boków wózka spowodują brak stabilności wózka! Nie wieszaj toreb!
8. Regularnie sprawdzaj luźne i ruchome elementy! Rób rutynowe kontrole, regularnie konserwuj, czyść i/lub myj wózek!
9. Wózek jest przeznaczony wyłącznie dla jednego dziecka!
10. Akcesoria nie zatwierdzone przez producenta nie mogą być używane!
11. Wyłącznie zatwierdzone części przez producenta/dystrybutora mogą być używane!
12. Używaj pasów bezpieczeństwa od razu gdy twoje dziecko może siedzieć samodzielnie!
13. Zawsze używaj systemu opinającego! Zawsze używaj pasa krokowego w połączeniu z pasami bezpieczeństwa! Aby uniknąć niebezpieczeństwa wysunięcia lub upadku dziecka zawsze używaj pasów naramiennych!
14. Upewnij się, że pasy bezpieczeństwa są prawidłowo umiejscowione i zapięte!
15. Wózek powinien być zawsze używany pod nadzorem osoby dorosłej!
16. Nie pozwól dziecku zawieszać się na wózku ani bawić się w nim!
17. Nie pozwól dziecku stać w wózku!
18. Nie pozwól dziecku stać na siedzisku ani na podnóżku!
19. Nie używaj wózka na nierównych powierzchniach blisko ognia lub innych niebezpiecznych miejsc!
20. Nie używaj wózka na schodach ani schodach ruchomych!
21. Składaj wózek przed wchodzeniem po schodach i schodzeniem. Używanie wózka na schodach, nierównej nawierzchni i podobnych z dzieckiem w środku spowoduje zdeformowanie wózka i nie podlega gwarancji!
22. Regulacja oparcia musi być przeprowadzana przez osobę znającą instrukcję jego regulacji!
23. Zawsze susz wózek jeśli zmoknie!
24. Osoba składająca wózek musi być zapoznana dokładnie z jego instrukcją!
25. Wzrost dziecka przewożonego w wózku nie może przekraczać 96 cm!
26. Ten wózek jest przeznaczony dla dzieci nie przekraczającego 3-go roku życia!

## OSTRZEŻENIE

**OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki!

**OSTRZEŻENIE!** Upewnij się, że wszystkie blokujące mechanizmy są załączone przed użyciem!

**OSTRZEŻENIE!** Aby uniknąć niebezpieczeństwa upewnij się, że dziecko jest z dala, gdy rozkładasz lub składasz wózek!

**OSTRZEŻENIE!** Nie pozwól dziecku bawić się wózkiem!

**OSTRZEŻENIE!** Siedzisko jest nieodpowiednie dla dzieci poniżej 6 miesięcy życia!

**OSTRZEŻENIE!** Zawsze używaj systemu opinaczy!

**OSTRZEŻENIE!** Ten produkt nie jest odpowiedni do biegania ani do skatingu!

EN 1888:2012

## CZYSZCZENIE I UŻYTKOWANIE

1. Żeby oczyścić części metalowe należy przetrzeć je wilgotną ścierką i później jeszcze raz suchą ściereczką do sucha.
2. Aby oczyścić części plastikowe należy korzystać ze ściereczki, wody i miękkiego preparatu.
3. Aby oczyścić części z materiału należy korzystać z preparatu do czyszczenia tapicerki.
4. Kiedy wózek jest postawiony do przechowywania nigdy nie postawiać inne przedmioty na nim!
5. Zawsze osuszać i przewietrzać wózek, jeśli się zamoczył!
6. Regularnie oczyszczać osie kół i elementy plastikowe.
7. Zawsze oczyszczać osie kół i elementy plastikowe po korzystaniu z wózka na piasku lub innych powierzchniach zakurzonych !
8. **NIE SMAROWAĆ** osi kół lub innych części ruchomych wózka! Tylko oczyszczać !
9. Regularnie sprawdzać czy nie ma rozluźnionych lub uszkodzonych części i jeśli takie są natychmiast wymienić na nowe!

## CZĘŚCI



- |                        |          |
|------------------------|----------|
| 1. Metalowa rama wózka | - 1 szt. |
| 2. Siedzisko letnie    | - 1 szt. |
| 3. Budka               | - 1 szt. |
| 4. Pałak/tacka         | - 1 szt. |
| 5. Przednie koła       | - 2 szt. |
| 6. Tylne koła          | - 2 szt. |
| 7. Kosz na zakupy      | - 1 szt. |
| 8. *Pokrowiec          | - 1 szt. |

*\*Akcesoria dodatkowe! Nie zawarte w zestawie!*

## ROZKŁADANIE WÓZKA

1. Złożony wózek. (rys. 1)
2. Zwolnij blokadę transportu. (rys. 2)
3. Pociągnij rączki do góry i pchnij przednie rurki do przodu. (rys. 3)
4. Nadepnij na metalowy element z tyłu wózka aż usłyszysz kliknięcie. (rys. 4)
5. Pchnij plastikowy element do dołu jedną ręką jak pokazano na rys. 5.
6. Prawidłowo rozłożony wózek powinien wyglądać jak na rys. 6.

## MONTAŻ WÓZKA

### MONTAŻ/DEMONTAŻ KÓŁ PRZEDNICH

1. Włóż plastikowe elementy kół przednich do plastikowych elementów rurek na przodzie wózka aż usłyszysz kliknięcie. (rys. 7) Powtórz tę samą czynność dla drugiego koła.
2. Aby zdjąć przednie koło naciśnij przycisk (1) i pociągnij koło na zewnątrz. (rys. 8) Powtórz tę samą czynność dla drugiego koła.

### MONTAŻ/DEMONTAŻ BUDKI

1. Aby założyć budkę do wózka naciśnij plastikowe regulatory na rurkach wózka aż usłyszysz kliknięcie. (rys. 9)
2. Użyj rzepów na górną część budki aby dołączyć ją do rurek wózka. (rys. 10)
3. Aby zdjąć budkę z wózka powtórz tę samą czynność w odwrotnej kolejności.

### MONTAŻ/DEMONTAŻ TACKI/PALĄKA

1. Zamontować chwytnię dla dziecka. (rys. 11) Żeby usunąć chwytnię należy wcisnąć przyciski po obu stronach i pociągnąć. (rys. 12 )

### \*MONTAŻ/DEMONTAŻ POKROWCA NA NÓŻKI

1. Aby zapiąć pokrowiec użyj pasków po jego obydwu stronach poprzez przeciągnięcie ich przez metalowe rurki wózka i zapnij je używając rzepów, rys.13.
2. Aby zdjąć pokrowiec z wózka powtórz tę samą czynność w odwrotnej kolejności.

*\*Akcesoria dodatkowe! Nie zawarte w zestawie!*

## UŻYTKOWANIE

### REGULACJA BUDKI

1. Aby regulować pozycję budki używaj plastikowych mechanizmów z obydwu jej stron. Aby rozłożyć(1)/złożyć(2) budkę pchnij plastikowe elementy w kierunku strzałek. (rys. 14)

## REGULACJA PODNÓŻKA

1. Aby opuścić podnóżek naciśnij przyciski z boku podnóżka po obydwu jego stronach jednocześnie. (rys. 15)
2. Aby podnieść podnóżek należy wyłącznie pchnąć go do góry ręką. (rys. 16)

## REGULACJA OPARCIA

Oparcie posiada 3 pozycje.

1. Aby obniżyć oparcie należy nacisnąć elementy regulujące znajdujące się chcesz obydwu stron oparcia chcesz regulować oparcie do wybranej pozycji. (rys. 17)
2. Jeśli chcesz podnieść oparcie, wystarczy pchnąć je do góry.

## UŻYWANIE PASÓW BEZPIECZEŃSTWA

Podczas używania siedziska letniego KONIECZNE jest używanie pasów bezpieczeństwa aby chronić dziecko.

1. Aby zablokować pasy bezpieczeństwa włóż plastikowe elementy (1) do klamry centralnej (2).
2. Aby odblokować pasy bezpieczeństwa naciśnij obydwa plastikowe elementy (3) i pociągnij je na zewnątrz (4). (rys. 18)

## UŻYWANIE HAMULCÓW

1. Aby włączyć hamulce naciśnij oś do dołu. (rys. 19)
2. Aby wyłączyć hamulce pchnij oś do góry. (rys. 20)

## USTAWIENIE KÓŁ PRZEDNICH DO JAZDY NA WPROST

1. Aby ustawić koła przednie do jazdy na wprost podnieś do góry dźwignię znajdującą się na nich. (rys. 21)
2. Aby zwolnić przednie koła z blokady do jazdy na wprost pchnij dźwignię do dołu. (rys. 22)

## SKŁADANIE WÓZKA

1. Włącz hamulce tylnych kół.
2. Ustaw koła przednie do jazdy na wprost.
3. Złóż budkę całkowicie.
4. Podnieś do góry mechanizm składania (1). Podnieś drugi mechanizm do góry (2). (rys. 23)
5. Pchnij w dół plastikową dźwignię znajdującą się po prawej stronie wózka. (rys. 24)
6. Pchnij uchwyty do siebie. (rys. 25)
7. Pchnij razem uchwyty do przednich rurek. (rys. 26)
8. Załóż blokadę transportu. (rys. 27)
9. Prawidłowo złożony wózek powinien wyglądać tak samo jak na rys. 28.

## **D'été poussette pour enfant**

### **Mode d'emploi**

**ATTENTION ! AVANT UTILISATION LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER POUR RÉFÉRENCE. NE PAS SUIVRE CES INSTRUCTIONS PEUT AFFECTER LA SECURITE DE VOTRE ENFANT!**

### **EXIGENCES DE SÉCURITÉ**

1. La poussette est conçue pour les enfants de 6 mois et pesant jusqu'à 15 kg!
2. Ne pas mettre un matelas plus épais que 10 mm!
3. Utilisez le frein si vous ne tenez pas la poussette avec la main!
4. Ne pas laisser la poussette sur la route en pente même si le frein est activé!
5. Utilisez le mécanisme de stationnement lorsque vous mettez et prenez les enfants de la poussette!
6. Le panier d'achats a une capacité de charge maximale de 2 kg!
7. Chaque charge sur la poignée et / ou le dossier et / ou sur le côté de la poussette, affecte la stabilité de la poussette!
8. Vérifiez périodiquement pour des pièces détachées! Inspectez régulièrement, entretenez et nettoyez la poussette!
9. La poussette est adaptée pour un seul enfant.
10. Les accessoires qui ne sont pas approuvés par le fabricant ne doivent pas être utilisés!
11. Utilisez uniquement des pièces de rechange fournies ou recommandées par le fabricant / le distributeur!
12. Commencez à utiliser la ceinture de sécurité dès que votre enfant peut s'asseoir sans aide!
13. Utilisez toujours les ceintures de sécurité lorsque l'enfant est dans la poussette! Toujours utilisez la sangle d'entrejambe en combinaison avec la ceinture! Pour éviter les blessures lors d'une chute ou glissade, utilisez toujours le harnais de sécurité!
14. Assurez-vous que les ceintures de sécurité sont correctement réglées!
15. La poussette doit toujours être utilisée sous la supervision d'un adulte!
16. Ne pas laisser l'enfant jouer dans la poussette ou se pencher!
17. Ne laissez pas votre enfant se tenir debout dans la poussette!
18. Ne laissez pas votre enfant se tenir debout sur le siège !
19. Ne pas utiliser la poussette sur des surfaces inégales ou à proximité d'un feu ou d'autres endroits dangereux!
20. Ne pas utiliser la poussette dans les escaliers et escalators!
21. Pliez la poussette avant de monter ou descendre les escaliers. Si vous montez les escaliers avec l'enfant assis dans la poussette en appuyant sur la poignée conduit à sa déformation et cela est non soumis à la garantie!
22. La régulation du siège doit être effectuée uniquement d'une personne connaissant les instructions!
23. Séchez toujours la poussette si elle est humide!
24. La personne qui monte la poussette doit bien connaître ses caractéristiques!
25. La hauteur de l'enfant ne doit pas dépasser 96 cm!
26. La poussette est conçue pour des enfants jusqu'à 3 ans!



## AVERTISSEMENT

**ATTENTION !** Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance!

**ATTENTION!** Assurez-vous que tous les systèmes de verrouillage sont activés avant l'utilisation!

**ATTENTION!** Pour éviter les blessures, assurez-vous que votre enfant est éloigné de la poussette lors du pliage et le dépliage de ce produit!

**ATTENTION!** Ne laissez pas votre enfant jouer avec ce produit!

**ATTENTION!** Le landau d'été n'est pas adapté aux enfants de moins de 6 mois!

**ATTENTION!** Ce produit n'est pas approprié pour courir ou glisser !

**EN 1888:2012**

## SOINS ET ENTRETIEN

1. Pour nettoyer les parties métalliques, essuyez avec un chiffon humide et séchez avec un chiffon sec.
2. Pour nettoyer les pièces en plastique, utilisez un chiffon, de l'eau et un détergent doux
3. Pour nettoyer les pièces en tissu, utilisez un produit de nettoyage de tissu.
4. Lorsque la poussette n'est pas utilisée, ne placez pas d'objets dessus!
5. Toujours sécher et aérer la poussette si elle est trempée!
6. Nettoyer périodiquement les axes des roues et les parties en plastique.
7. Nettoyez toujours les axes des roues et les pièces en plastique après avoir utilisé la poussette dans du sable ou dans d'autres surfaces poussiéreuses!
8. **NE PAS lubrifier** la roue ou d'autres pièces mobiles de la poussette! Juste les nettoyer!
9. Vérifiez régulièrement pour des pièces sont détachées ou endommagées, et le cas échéant, les remplacer immédiatement par de nouvelles!

## PIECES



- |  |          |
|--|----------|
| 1. Construction métallique de la poussette | 1 pièce  |
| 2. Nacelle d'été                           | 1 pièce  |
| 3. Canopée                                 | 1 pièce  |
| 4. Tablette d'accessoires                  | 1 pièce  |
| 5. Roues avant                             | 2 pièces |
| 6. Roues arrière                           | 2 pièces |
| 7. Panier de courses                       | 1 pièce  |
| 8.*Couvre-pieds                            | 1 pièce  |

\*Accessoire supplémentaire non inclus dans le pack.

## DEPLIAGE DE LA POUSSETTE

1. Poussette pliée. / Photo 1 /
2. Relâchez le verrou de transport. /photo 2/
3. Poussez les tubes métalliques des pieds avant de la poussette des tubes métalliques des poignées de la poussette. / Photo 3 /
4. Appuyez avec votre pied l'élément métallique jusqu'au clic. / Photo 4 /
5. Appuyez avec votre main l'élément en plastique comme indiqué sur la photo 5.
6. La poussette dépliée correctement devrait être comme indiqué sur la photo 6.

## MONTAGE DE LA POUSSETTE

### MONTAGE/DEMONTAGE DES ROUES AVANT

1. Placez l'élément en plastique de la roue avant dans l'élément en plastique du tube se trouvant en avant de la poussette jusqu'à ce que vous entendiez un clic. / Photo 7 / Répéter la même opération pour l'autre roue.
2. Pour enlever la roue avant, appuyez sur le bouton numéro 1 et enlevez la roue. / Photo 8 / .Répéter la même opération pour l'autre roue.

### MONTAGE/DEMONTAGE DE LA CANOPEE

1. Pour fixer la canopée, appuyez les éléments en plastique vers les tubes de la poussette, jusqu'au clic. / Photo 9 /
2. Utilisez les rubans adhésifs pour attacher la canopée à la poussette. / Photo 10 /
3. Pour enlever la canopée, répétez les mêmes étapes dans l'ordre inverse.

### MONTAŻ/DEMONTAŻ TACKI/PALĄKA

1. Montez l'arche de jouets pour poussette. (Photo 11). Pour retirer l'arche, pressez les boutons situés sur les deux côtés et tirez. (Photo 12)

### \*MONTAGE/DEMONTAGE DU COUVRE-PIEDS

1. Pour fixer le couvre-pieds à la poussette, utilisez les bandes en textile des deux côtés du couvre-pieds, les bandes doivent passer à travers les tubes métalliques de la poussette et doivent être fixés avec les bandes adhésives. /photo 13 /

\*Accessoire supplémentaire non inclus dans le pack.

## EXPLOITATION

### REGLAGE DE LA CANOPEE

1. Pour régler la position de la canopée, utilisez les mécanismes en plastique des deux côtés. Pour plier / 1 // déplier / 2 / la canopée, poussez les éléments en plastique vers la droite. / Photo 14 /

## REGLAGE DU COUVRE-PIEDS

1. Pour baisser le repose-pied vers le bas, appuyez sur les boutons situés sur les deux côtés du repose-pied. / Photo 15 /
2. Pour soulever le repose-pied il suffit de pousser avec une main vers le haut.  
/ Photo 16 /

## REGLAGE DU DOSSIER

Le dossier a 3 positions.

1. Pour baisser le dossier, appuyez simultanément sur les deux leviers des mécanismes de verrouillage, situés des deux côtés du dossier et réglez-le dans la position souhaitée.  
/ Photo 17 /
2. Si vous voulez soulever le dossier, il suffit de pousser vers le haut.

## UTILISATION DU HARNAIS DE SECURITE

Lors de l'utilisation de la nacelle d'été, mettez obligatoirement les ceintures de sécurité.

1. Pour verrouiller la ceinture, insérez les éléments en plastique / 1 / dans la boucle centrale / 2 /.
2. Pour débloquer la ceinture, appuyez sur les deux éléments en plastique / 3 / et retirez les /4/.  
/photo 18 /

## UTILISATION DES FREINS

1. Pour activer les freins des roues arrière, appuyez sur les leviers situés sur les roues vers le bas.  
/Photo 19 /
2. Pour relâcher les frein, soulevez les leviers vers le haut. / Photo 20 /

## FIXATION DES ROUES AVANT POUR ROULER SEULEMENT AN AVANT

1. Pour verrouiller les roues avant de se déplacer que vers l'avant, soulevez les leviers situés sur les roues vers le haut. / Photo 21 /
2. Pour libérer les roues avant de tourner dans toutes les directions, appuyez sur les leviers vers le bas. / Photo 22 /

## PLIAGE DE LA POUSSETTE

1. Activez les freins sur les roues arrière.
2. Fixez les roues avant de se déplacer que vers l'avant.
3. Pliez la canopée.
4. Soulevez le mécanisme de pliage / 1 /. Soulevez le verrouillage secondaire vers le haut. /2/. /photo 23 /
5. Appuyez sur le levier en plastique du côté droite de la poussette vers le bas.  
/ Photo 24 /
6. Appuyez les deux poignées de la poussette vers l'intérieur. / Photo 25 /
7. Pliez les poignées avec les tubes avant. /photo 26/
8. Mettre le cintre de transport. / Photo 27 /
9. La poussette correctement pliée doit être comme sur la photo 28.

## **Estate passeggino per bambino**

### **Istruzioni per l'uso**

**ATTENZIONE! LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER ULTERIORE RIFERIMENTO. NON SEGUIRE QUESTE ISTRUZIONI PUÒ AFFETTARE LA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO!**

### **ESIGENZE DI SICUREZZA**

1. Il presente mezzo di trasporto è destinato a bambini all'età superiore di 6 mesi e dal peso massimo di 15 chili!
2. Non mettete il materasso il cui spessore supera i 10 mm!
3. Se non tenete il passeggino con la mano, usate i freni !
4. Non lasciate il passeggino su terreni in pendio, neanche con i freni attivati!
5. Quando mettete o prendete i bambini, usate gli attrezzi per parcheggio!
6. Il cestino portabagagli regge un peso totale pari a 2 chili !
7. Ogni oggetto, appeso al manubrio e/o sul retro dello schienale e/o sulla parte laterale del passeggino, incide sulla stabilità del passeggino ! Non appendete borse e pacchi !
8. Controllate periodicamente per parti allentate dei passeggini! Revisionate, mantenete e pulite regolarmente il passeggino!
9. Questo passeggino è destinato ad essere usato solo da 1 bambino !
10. Accessori, non approvati dal produttore, non devono essere usati!
11. Devono essere usate parti da ricambio solo se fornite o raccomandate dal produttore/distributore!
12. Cominciate ad usare le cinture di sicurezza subito dopo che il vostro bambino comincia a star seduto senza l'aiuto altrui!
13. Usate le cinture di sicurezza sempre quando il bambino si trova nel passeggino! Usate sempre la cintura per le gambe in combinazione con la cintura per la vita! Per proteggere il bambino da lesioni a causa di cadute o scivoli, usate sempre le cinture per le spalle!
14. Assicuratevi che la cintura di sicurezza è messa in modo corretto!
15. Il passeggino deve essere usato sempre sotto la sorveglianza dell'adulto!
16. Non permettere al bambino di giocare sul passeggino o di sporgervisi!
17. Non permettere al bambino di alzarsi dritto nel passeggino!
18. Non permettere al bambino di alzarsi nella poltroncina o sulla pedanina!
19. Non usate il passeggino su terreni accidentati, vicino al fuoco o in altri posti pericolosi !
20. Non usate il passeggino su scale in palazzi e su scale mobili!
21. Prima di salire o scendere per scale - piegate il passeggino ! Se fate il passeggino salire su scale, marciapiedi ed altri ostacoli, con il bimbo a bordo, premendo il manubrio, questo porta alla deformazione del passeggino e non è soggetto all'assistenza tecnica gratuita nel periodo della garanzia!
22. La regolazione dello schienale deve essere realizzata solo da persona che conosce le regole per quest'azione, descritte dalle istruzioni presenti!
23. Se il passeggino è rimasto umido, fatelo sempre asciugare e aerare!
24. La persona che assembla il passeggino deve conoscere le sue funzioni!
25. L'altezza del bambino, trasportato con il passeggino, non deve superare i 96 cm!
26. Il passeggino è destinato ad essere usato da bambini all'età massima di 3 anni!

## AVVERTIMENTO

**ATTENZIONE!** Non lasciate mai il vostro bambino insorvegliato!

**ATTENZIONE!** Prima di usare il passeggino assicuratevi che tutti i sistemi bloccanti sono attivati!

**ATTENZIONE!** Per evitare lesioni, assicuratevi che durante il piegare e nello spiegare di questo prodotto il vostro bambino si trova a una distanza sicura!

**ATTENZIONE!** Non permettete al vostro bambino di giocare con questo prodotto!

**ATTENZIONE!** La poltroncina non è adatta per bambini all'età inferiore di 6 mesi!

**ATTENZIONE!** Usate sempre il sistema delle cinture! **ATTENZIONE!** Questo prodotto non è adatto per eseguire corse o scivolate!

**EN 1888:2012**

## CURE E COLLOQUIO

1. Per pulire le parti metalliche, asciugate con uno straccio umido e poi asciugate con uno straccio secco.
2. Per pulire le parti in plastica, utilizzate uno straccio, dell'acqua ed un detergente dolce.
3. Per pulire le parti in tessuto, utilizzate un prodotto di pulizia di tessuto.
4. Quando il passeggino non è utilizzato, non ponete sopra degli oggetti!
5. Sempre asciugare ed arieggiare il passeggino se è immerso!
6. Pulire periodicamente gli assi delle ruote e le parti in plastica.
7. Pulite sempre gli assi delle ruote e le parti in plastica dopo avere utilizzato il passeggino nella sabbia o in altre superfici polverose!
8. **Non lubrificare** la ruota o le altre parti mobili del passeggino! Giusto pulirli!
9. Verificate regolarmente per le parti staccate o danneggiate o/ed all'occorrenza, sostituirle immediatamente!

## PARTI COMPONENTI



1. Costruzione metallica del passeggino
2. Poltroncina
3. Capottina
4. Barra di protezione
5. Ruote anteriori
6. Ruote posteriori
7. Cestino portabagagli
- 8.\* Coprigambe

-n. 1  
-n. 1  
-n. 1  
-n. 1  
-n. 2  
-n. 2  
-n. 1  
-n. 1

\* Accessorio aggiuntivo! Non è incluso nel set!

## SPIEGARE IL PASSEGGINO

1. Aspetto del passeggino quando è piegato, (foto 1)
2. Liberare la chiusura di trasporto, (foto 2)
3. Spingete i tubi metallici dei piedi anteriori del passeggino dai tubi metallici dei manubri del passeggino, (foto 3)
4. Pigiare con il piede l'elemento metallico fino a quando non produca uno scatto, (foto 4)
5. Premete con la mano l'elemento in plastica, evidenziato sulla foto 5.
6. Il passeggino, se spiegato nel modo corretto, deve avere l'aspetto mostrato sulla foto 6.

## MONTAGGIO DEL PASSEGGINO

### MONTAGGIO/SMONTAGGIO DELLE RUOTE ANTERIORI

1. Inserite l'elemento in plastica della mota anteriore nell'elemento in plastica del tubo nella parte anteriore del passeggino, fino a quando non si senta uno scatto, (foto 7) Ripetete la stessa operazione per installare anche la seconda mota.
2. Per togliere la ruota anteriore, premete il bottone (1) e tirate la mota fuori, (foto 8) Ripetete la stessa operazione per togliere anche la seconda mota.

### MONTAGGIO/SMONTAGGIO DELLACAPOTTINA

1. Per montare la capottina al passeggino, stringete i fissatori di plastica ai tubi del passeggino, fino a quando non si senta il suono dello scatto, (foto 9)
2. Usate gli autoadesivi nella parte superiore della capottina, per assemblarla ai tubi del passeggino, (foto 10)
3. Per togliere la capottina dal passeggino, ripetete le stesse operazioni, ma alla rovescia.

### MONTAGGIO/SMONTAGGIO DELLA BARRA DI PROTEZIONE

1. Montate l'arcata di giocattoli per passeggino. (Foto 11). Per ritirare l'arcata, premete i bottoni localizzati sui due lati e tirate. (Foto 12)

### \*MONTAGGIO/SMONTAGGIO DEL COPRIGAMBE

1. Per montare il coprigambe al passeggino, usate i nastri tessili ai due lati, facendoli passare attraverso i tubi metallici del passeggino e poi allacciateli con i nastri autoadesivi, come evidenziato sulla foto 13.
2. Per togliere il coprigambe, ripetete le stesse operazioni, ma alla rovescia.

\* Accessorio aggiuntivo! Non è incluso nel set!

## SFRUTTAMENTO

### REGOLAMENTO DELLA POSIZIONE DELLA CAPOTTINA

1. Per regolare la posizione della capottina, usate i meccanismi in plastica dalle sue due parti. Per piegare (1)/spiegare (2) la capottina, spingete gli elementi in plastica nel senso segnato dalle frecce, (foto 14)



## **REGOLAMENTO DELLA POSIZIONE DELLA PEDANINA**

1. Per abbassare la pedanina, premete i bottoni, posizionati dalle sue due parti, (foto 15)
2. Per sollevare la pedanina, spingetela semplicemente con una delle mani all'insù. (foto 16)

## **REGOLAMENTO DELLA POSIZIONE DELLO SCHIENALINO**

Lo schienalino ha 3 posizioni.

1. Per abbassare lo schienalino, premete contemporaneamente le leve del meccanismo bloccanti, posizionate ai due lati dello schienalino e mettetelo nella posizione desiderata. (foto 17)
2. Se volete sollevare lo schienalino, spingetelo semplicemente all'insù.

## **USO DELLA CINTURA DI SICUREZZA**

Se usate la poltroncina è OBBLIGATORIO mettere le cinture di sicurezza al bambino.

1. Per bloccare la cintura di sicurezza, inserite le parti in plastica (1) nella fibbia centrale. (2)
2. Per sbloccare la cintura di sicurezza, premete le due parti in plastica (3) e tiratele fuori (4). (foto 18)

## **USO DEI FRENI**

1. Per attivare i freni delle ruote posteriori, premete le leve, posizionate su di esse, all'ingiù. (foto 19)
2. Per liberare i freni, sollevate le leve insù. (foto 20)

## **FISSAGGIO DELLE RUOTE ANTERIORI PER IL MOVIMENTO SOLO IN AVANTI**

1. Per fissare le ruote anteriori per il movimento solo in avanti, sollevate le leve, posizionate su di esse, all'insù. (foto 21).
2. Per liberare le ruote anteriori e far sì che esse facciano curve in tutti i sensi, premete le leve all'ingiù. (foto 22)

## **CHIUSURA DEL PASSEGGINO**

1. Attivate i freni delle ruote posteriori.
2. Fissate le ruote anteriori per il movimento solo in avanti..
3. Piegate la capottina in modo massimo.
4. Sollevate il meccanismo di chiusura all'insù (1). Sollevate la chiusura secondaria insù (2). (foto 23)
5. Premete la piccola leva in plastica dalla parte destra del passeggino ingiù, (foto 24)
6. Premete i due manubri del passeggino verso l'interno, (foto 25)
7. Piegate i manubri insieme ai tubi anteriori, (foto 26)
8. Mettete la chiusura di trasporto, (foto 27)
9. Il passeggino, se piegato nel modo corretto, dovrà avere l'aspetto evidenziato sulla foto 28.

## Летна детска количка Упатство за употреба

**ВНИМАНИЕ! ПРЕД ДА ГИ ПРИСТАПИТЕ КОН УПОТРЕБА,  
ВНИМАТЕЛНО ДА СЕ ПРОЧИТААТ ОВИЕ УПАТСТВА И ГИ  
ДРЖЕТЕ ЗА ПОНАТАМОШНО РЕФЕРЕНЦА.  
НЕПРИДРЖУВАЊЕТО КОН УПАТСТВАТА МОЖЕ ДА ВЛИЈАЕ  
ВРЗ БЕЗБЕДНОСТА НА ВАШЕТО ДЕТЕ!**

### БАРАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

1. Овој возило е наменето за деца од 6 месеци и тежина до 15 кг!
2. Не ставајте душек со дебелина повеќе од 10 мм!
3. Користете сопирачките, ако не го држите количката со рака!
4. Не оставајте количката на искосена места, дури и со активирана сопирачка!
5. Користете уредите за паркирање кога ставате или земате децата!
6. Кошот за шопинг е со максимална носивост од 2 кг!
7. Секој товар, закачен на рачката и / или на грбот на потпирачот и / или отстрана на количката, влијае на стабилноста на детската количка! Не качите кеси и пакети!
8. Периодично проверувајте за лабави делови на количката! Редовно прегледувајте, одржувајте и чистете количката!
9. Количката е наменета за 1 дете!
10. Додатоци кои не се одобрени од производителот, не треба да се користат!
11. Треба да се користат резервни делови само доставени или препорачани од производителот / дистрибутерот!
12. Започни со користење на ремените веднаш штом вашето дете почне да седнува без помош!
13. Секогаш користете ремените, кога детето е во количката! Секогаш користете појасот помеѓу нозете во комбинација со ременот за крста! За да спречите повреда од паѓање или лизгање на детето, секогаш користете ремени за рамото!
14. Внимавајте дали безбеден појас е сложен правилно!
15. Количката треба да се користи секогаш под надзор на возрасен!
16. Не дозволувајте детето да игра во количката или да се повесува од неа!
17. Не дозволувајте детето да стои во количката!
18. Не дозволувајте детето да стои врз седиштето или прагот!
19. Не користете количката на нерамни површини, во близина на оган или други опасни места!
20. Не користете количката по скали и ескалатори!
21. Преклопувајте количката пред да се качувате или слегувате по скалите. Качувањето на количката на скали, тротоари и други пречки со детето, со притискање на рачката води до нејзино деформација и не подлежи на гарантен сервис!
22. Регуларирането на потпирачот треба да се врши само од запознаен со правилата за оваа акција од упатството!
23. Дополнителниот багаж сложен во количката може да доведе до нејзината нестабилност!
24. Човекот кој составува количката треба да биде запознаен со нејзините функции!
25. Висината на детето, возејќи во количката не смее да надмине 96 см!
26. Количката е наменета за употреба од страна на деца до 3 години!

## ВНИМАНИЕ

**ВНИМАНИЕ!** Никогаш не оставајте детето без надзор!

**ВНИМАНИЕ!** Осигурајте се дека сите уреди за заклучување се активирани пред употреба!

**ВНИМАНИЕ!** За да избегнете повреди, бидете сигурни дека вашето дете е на безбедно растојание при преклопен и се одвиваат на овој производ!

**ВНИМАНИЕ!** Не дозволувајте вашето дете да си игра со овој производ!

**ВНИМАНИЕ!** Овој производ не е погоден за трчање или лизгање!

**ВНИМАНИЕ!** Летниот кош не е погоден за деца под 6 месеци!

EN 1888: 2012

## НЕГА И ОДРЖУВАЊЕ

1. За да се исчистат металните делови, се избришат со влажна крпа и се исушат добро со сува крпа.
2. За да ја исчистите пластичните делови користете крпа, вода и благ детергент.
3. За да ја исчистите текстилните делови користете средство за чистење на тапацирот.
4. Кога количката е на чување, никогаш не ставајте други предмети врз неа!
5. Секогаш да се сушат и проветруваат количките, ако се навлажни!
6. Периодично чистете оските на тркалата и пластичните елементи.
7. Секогаш чистете оските на тркалата и пластичните елементи по користење на количката на песок или други правливи коловози!
8. **НЕ ПОДМАЧКУВАЈТЕ** оските на тркалата или други подвижни делови на количката! Само ги чистете!
9. Периодично проверувајте за олабавени или оштетени делови и ако има такви, веднаш заменете ги со нови!

## ДЕЛОВИ



- |                               |       |
|-------------------------------|-------|
| 1. Метална рамка на количката | - 1 п |
| 2. Летна корпа                | - 1 п |
| 3. Свод за сенка              | - 1 п |
| 4. Преден заштитник           | - 1 п |
| 5. Предни тркала              | - 2 п |
| 6. Задни тркала               | - 2 п |
| 7. Корпа за пазарење          | - 1 п |
| 8. *Покривка за нозе          | - 1 п |

*\*Додатен помошен прибор! Не е вклучен во комплетот!*

## ОТВОРАЊЕ НА КОЛИЧКАТА

1. Затворена количка. (сл. 1)
2. Откачете ја сигурносната брава. (сл. 2)
3. Притиснете ги металните шипки на предните ногари на количката за да се прекршат- спојат со рачките на количката. (сл. 3)
4. Притиснете на металниот дел за да се слушни клик. (сл. 4)
5. Притиснете го со рака пластичниот елемент како на сл. 5.
6. Правилно отворена количка изгледа како на сл. 6.

## СОСТАВУВАЊЕ

### ПОСТАВУВАЊЕ И ВАДЕЊЕ НА ПРЕДНИТЕ ТРКАЛА

1. Поставете ги пластичните елементи на предното тркало во пластичниот елемент на предната страна од количката. Со кликот тркалата се наместени. (сл. 7) Постапката е иста и со второто тркало.
2. За да се отстрани предното тркало притиснете го копчето - 1 и повлечете го тркалото нанадвор. (сл. 8) Постапката е иста и со второто тркало.

### ПОСТАВУВАЊЕ И ВАДЕЊЕ НА СВОДОТ ЗА СЕНКА

1. За да се постави сводот притиснете ги пластичните фиксатори во металната рамка од количката. Со едно клик сводот е поставен. (сл. 9)
2. Користете ги самолепливите ленти на горниот дел од сводот за да го прицврстите на металната рамка на количката. (сл. 10)
3. За да се отстрани сводот од количката повторете ја постапката само по обратен редослед.

### ПОСТАВУВАЊЕ И ВАДЕЊЕ НА ПРЕДНИОТ ЗАШТИТНИК

1. Монтирајте грифа за детето. (Слика 11) За да отстраните на грифот, притиснете копчињата монтирани од двете страни и повлечете. (Слика 12)

### \*ПОСТАВУВАЊЕ И ВАДЕЊЕ НА ПРЕКРИВКАТА ЗА НОЗЕ

1. За прицврстување на прекривката користете ги текстилните самолепливи ленти од двете страни. Премотајте ги околу металниот дел на количката и залепете ги. (сл. 13)
2. За да ја отстраните прекривката повторете ја постапката само по обратен ред.

*\*Додатен помошен прибор! Не е вклучен во комплетот!*

## УПОТРЕБА

### РЕГУЛИРАЊЕ НА СВОДОТ

1. За регулирање на сводот користете ги пластичните механизми од двете страни .За да го затворите - 1 и отворите - 2 извадете ги пластичните елементи - куки од количката во правец на стрелките. (сл. 14)

## **ПОСТАВУВАЊЕ НА ПОТПИРАЛКАТА ЗА НОЗЕ**

1. За да ја спуштите надолу потпиралката за нозе притиснете ги копчињата на двете страни. (сл. 15)
2. За да ја поткрените нагоре само турнете ја со рака. (сл. 16)

## **ПОСТАВУВАЊЕ НА ПОТПИРАЛКАТА ЗА ГРЊБ**

Таа има три позици.

1. За да ја спуштите во најниска позиција притиснете ги држачите на фиксирачките елементи од двете страни на потпирачот. Потоа прикачете го на саканата позиција. (сл. 17)
2. За да ја поткрените нагоре само турнете ја со рака.

## **УПОТРЕБА НА БЕЗБЕДНОСНИОТ КАИШ**

Со употреба на летната количка се користи задолжително и безбедносниот каиш.

1. За да се закопча каишот вметнете ги пластичните елементи - 1 во централната закопчувалка - брава - 2.
2. За откачување на каишот само притиснете на двата пластични елементи - 3 и повлечете ги надвор - 4. (сл. 18)

## **УПОТРЕБА НА СОПИРАЧКИТЕ**

1. За да се активираат сопирачките на задните тркала само притиснете на лостовите надолу. (сл. 19)
2. За откачување на сопирачките кренете ги лостовите нагоре. (сл. 20)

## **МЕСТЕЊЕ НА ПРДНИТЕ ТРКАЛА ДА СЕ ДВИЖАТ САМО НАПРЕД**

1. За да се движата тркалата само напред кренете ги нагоре лостовите - држачите. (сл. 21)
2. За да се движат на сите страни притиснете ги држачите надолу. (сл. 22)

## **ЗАТВОРАЊЕ**

1. Активирајте ги сопирачките на задните тркала.
2. Наместете ги предните тркала да се движат само напред.
3. Соберете го сводот во максимална позиција.
4. Кренете го маханизмот за затворање нагоре. (сл. 22)
5. Притиснете го пластичниот лост од десната страна на количката надолу. (сл. 24)
6. Склопете ги рачките една спрема друга. (сл. 25)
7. Склопете ги рачките заедно со предните цевки едни спрема други. (сл. 26)
8. Активирајте ја транспортната брава. (сл. 27)
9. Правилно склопена количка изгледа како на сл. 28.

## **Летний детская коляска**

### **Инструкция по эксплуатации**

**ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ ДАННЫХ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ОТРАЗИТЬСЯ НА БЕЗОПАСНОСТИ ВАШЕГО РЕБЕНКА!**

### **ТРЕБОВАНИЯ К БЕЗОПАСНОСТИ**

1. Настоящее транспортное средство предназначено для детей от 6 месяцев и весом до 15 кг!
2. Не используйте матрас толщиной более 10 мм!
3. Используйте тормоза, если не держите коляску рукой!
4. Не оставляйте коляску в местах с наклоном, даже при активированных тормозах!
5. Пользуйтесь устройствами для парковки, когда усаживаете или вынимаете детей!
6. Максимальная вместимость корзины для покупок 2 кг!
7. Любой груз, подвешенный на ручке и/или на спинке, и/или на боковых частях коляски, оказывает влияние на ее устойчивость! Не вешайте сумки и пакеты!
8. Периодически проверяйте раскрепленные части коляски! Регулярно проводите осмотр, уход и чистку коляску!
9. Коляска предназначена для 1 ребенка!
10. Не используйте аксессуары, которые не одобрены изготовителем!
11. Используйте только запасные части, поставленные или рекомендованные изготовителем/дистрибьютором!
12. Пользуйтесь ремнями безопасности сразу, как только Ваш ребенок начинает сидеть без посторонней помощи!
13. Всегда пользуйтесь ремнями безопасности, когда ребенок находится в коляске! Всегда пользуйтесь ремнем между ног в комбинации с поясным ремнем! Во избежание травм от выпадения или выскальзывания ребенка, всегда пользуйтесь плечевыми ремнями!
14. Убедитесь, что ремень безопасности установлен правильно!
15. Коляску необходимо использовать всегда под присмотром взрослого!
16. Не позволяйте ребенку играть в коляске или свисать с нее!
17. Не позволяйте ребенку вставать в коляске!
18. Не позволяйте ребенку вставать на сиденье или подножку!
19. Не используйте коляску на неровных поверхностях, вблизи огня или в других опасных местах!
20. Не используйте коляску на лестницах и эскалаторах!
21. Складывайте коляску, перед тем как подняться, или спуститься с лестницы. Поднятие коляски с ребенком на лестницы, тротуары и иные препятствия, нажимая ручку, приводит к ее деформации и не подлежит гарантийному обслуживанию!
22. Регулирование спинки необходимо совершать только после ознакомления с правилами инструкции для этого действия!
23. Дополнительный багаж, помещенный в коляску, может привести к ее неустойчивости!
24. Лицо, осуществляющее сборку коляски, должно быть ознакомлено с ее функциями!
25. Рост ребенка, для которого предназначена коляска, не должен превышать 96 см!
26. Коляска предназначена для детей до 3 лет!

## ВНИМАНИЕ

**ВНИМАНИЕ!** Никогда не оставляйте ребенка без присмотра!

**ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что все замки активированы перед использованием!

**ВНИМАНИЕ!** Во избежание травм убедитесь, что ребенок находится на безопасном расстоянии при складывании и сборке данного продукта!

**ВНИМАНИЕ!** Не позволяйте ребенку играть с данным продуктом!

**ВНИМАНИЕ!** Данный продукт не подходит для бега или скольжения!

**ВНИМАНИЕ!** Прогулочная корзина-переноска не подходит для детей до 6 месяцев!

EN 1888:2012

## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Для чистки металлических деталей протрите влажным полотенцем и хорошо высушите сухим полотенцем.
2. Для чистки пластмассовых деталей используйте полотенце, воду и мягкое моющее средство.
3. Для чистки деталей из текстиля используйте средство для чистки обивки.
4. При хранении коляски никогда не оставляйте сверху другие предметы!
5. Всегда высушивайте и проветривайте коляску, если она промокла!
6. Периодически чистите оси колес и пластмассовые элементы.
7. Всегда чистите оси колес и пластмассовые элементы после использования коляски на песке или других запыленных покрытиях!
8. **НЕ СМАЗЫВАЙТЕ** оси колес или другие подвижные части коляски! Только очищайте их!
9. Периодически проверяйте на предмет наличия ослабших или поврежденных частей, и, если такие имеются, немедленно замените их новыми!

## КОМПЛЕКТАЦИЯ



- |                               |         |
|-------------------------------|---------|
| 1. Металлическая рама коляски | - 1 шт. |
| 2. Летний прогулочный блок    | - 1 шт. |
| 3. Тент                       | - 1 шт. |
| 4. Бампер                     | - 1 шт. |
| 5. Передние колеса            | - 2 шт. |
| 6. Задние колеса              | - 2 шт. |
| 7. Корзина для покупок        | - 1 шт. |
| 8. * Накидка на ножки         | - 1 шт. |

*\*Дополнительный аксессуар! Не входит в набор!*

## КАК РАЗЛОЖИТЬ КОЛЯСКУ

1. Сложенный вид коляски. (Снимок 1)
2. Освободите транспортный замок. (Снимок 2)
3. Оттолкните металлические трубы передних ножек колёс металлических труб ручек коляски. (Снимок 3)
4. Наступите ногой металлический элемент, пока не послышится щелчок. (Снимок 4)
5. Нажмите рукой на пластмассовый элемент, показанный на снимке 5.
6. Правильно разложенная коляска должна выглядеть так, как это показано на снимке 6.

## МОНТАЖ КОЛЯСКИ

### МОНТАЖ/ДЕМОНТАЖ ПЕРЕДНИХ КОЛЕС

1. Вставьте пластмассовый элемент переднего колеса в пластмассовый элемент трубы в передней части коляски, пока не послышится щелчок. (Снимок 7) Повторите то же действие с другим колесом.
2. Чтобы отсоединить переднее колесо, нажмите кнопку (1) и потяните колесо на себя. (Снимок 8)
- 8) Повторите то же действие с другим колесом.

### ПОСТАВУВАЊЕ И ВАДЕЊЕ НА СВОДОТ ЗА СЕНКА

1. Чтобы установить навес в корзину волновались пластиковые вкладки для трубок коляской, пока он не встанет на место. (Фото 9)
2. С помощью самоклеящихся пятен на верхней части капота, чтобы прикрепить ее к трубам тележки. (Фото 10)
3. Чтобы удалить навес из коляски, повторите те же действия в обратном порядке.

### МОНТАЖ/ДЕМОНТАЖ БАМПЕРА

1. Установите поручень для ребенка. (Фото 11) Для снятия поручня нажмите кнопки, расположенные с двух сторон, и вытяните. (Фото 12)

### \*МОНТАЖ/ДЕМОНТАЖ НАКИДКИ НА НОЖКИ

1. Чтобы прикрепить накидку на ножки к коляске, используйте текстильные лямки с обеих ее сторон, просунув их через металлические трубы коляски, и прикрепите ее с помощью липучих лент, как это показано на снимке 13.
2. Чтобы удалить накидку на ножки, повторите те же самые действия в обратном порядке.

\*Дополнительный аксессуар! Не входит в набор!

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### РЕГУЛИРОВКА ТЕНТА

1. Чтобы регулировать положение тента, используйте пластмассовые механизмы с обеих ее сторон. Чтобы свернуть (1)/ развернуть (2) тент, подтолкните пластмассовые элементы в сторону стрелок. (Снимок 14)



## РЕГУЛИРОВКА ПОДСТАВКИ ПОД НОЖКИ

1. Чтобы спустить подставку под ножки вниз, нажмите на кнопки, расположенные по ее бокам. (Снимок 15)
2. Чтобы поднять подставку под ножки, просто толкните ее одной рукой вверх. (Снимок 16)

## РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ

У спинки есть 3 позиции

1. Чтобы спустить спинку, нажмите одновременно рычажки фиксирующих механизмов, расположенных по обеим сторонам спинки и поставьте ее в желаемую позицию (Снимок 17)
2. Если хотите поднять спинку, просто подтолкните ее вверх.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Во время использования летнего прогулочного блока **ОБЯЗАТЕЛЬНО** поставьте ребенку ремни безопасности.

1. Чтобы пристегнуть ремни безопасности, вставьте пластмассовые элементы (1) в центральную пряжку (2).
2. Чтобы расстегнуть ремень, нажмите на оба пластмассовых элемента (3) и потяните в стороны (4). (Снимок 18)

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СИСТЕМЫ ТОРМОЗОВ

1. Чтобы привести в действие тормозную систему задних колес, нажмите на рычажки, расположенные на них, вниз. (Снимок 19)
2. Чтобы освободить тормоза, поднимите рычажки вверх. (Снимок 20)

## ФИКСАЦИЯ ПЕРЕДНИХ КОЛЕС НА ДВИЖЕНИЕ ТОЛЬКО ВПЕРЕД

1. Чтобы зафиксировать передние колеса на движение только вперед, поднимите рычажки, расположенные на них вверх. (Снимок 21)
2. Чтобы освободить передние колеса поворачиваться во все стороны, нажмите рычажки вниз. (Снимок 22)

## СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

1. Активируйте тормоза задних колес.
2. Зафиксируйте передние колеса на движение только вперед.
3. Сложите максимльно тент.
4. Поднимите складывающий механизм (1) вверх. Поднимите вторичное защелкивание вверх (2). (Снимок 23)
5. Нажмите пластмассовый рычажок с правой стороны коляски вниз. (Снимок 24)
6. Нажмите обе ручки коляски вовнутрь. (Снимок 25)
7. Сложите ручки вместе с передними трубами. (Снимок 26)
8. Поставьте транспортный замок. (Снимок 27)
9. Правильно сложенная коляска должна выглядеть так, как это показано на снимке 28.



## **Letnje dečija kolica** **Uputstvo za upotrebu**

**UPOZORENJE! PRE UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITATI OVA  
UPUTSTVA I SAČUVAJTE IH ZA BUDUĆU UPOTREBU.  
NEPOŠTOVANJE OVIH UPUTSTAVA MOŽE UTICATI NA  
BEZBEDNOST VAŠEG DETETA!**

### **ZAHTJEVI SIGURNOSTI**

1. Ovo prevozno sredstvo je namenjeno deci od 6 meseci i težine do 15 kg!
2. Nemojte postavljati dušek deblji od 10 mm!
3. Koristite kočnicu ako ne držite dečija kolica svojom rukom!
4. Ne ostavljajte kolica na neravnom terenu, čak i sa aktiviranim kočnicom!
5. Koristite parking uređaj kada postavljate ili uzimate decu!
6. Korpa za kupovinu sa maksimalnom nosivosti od 2 kg!
7. Svaki teret, zakačen na dršci i/ili zadnjoj strani naslona i/ili sa strane kolica, utiče na stabilnost kolica! Ne kačite kese i pakete!
8. Povremeno proverite olabavljene delove kolica! Redovno vršiti proveru, održavanje i čišćenje kolica!
9. Kolica su dizajnirana za jedno dete!
10. Pribor koji nije odobren od strane proizvođača ne treba da se koristi!
11. Potrebno je koristiti samo rezervne delove koji su dostavljeni ili preporučeni od strane proizvođača/distributera!
12. Započnite korišćenja sigurnosnih pojaseva čim vaše dete može da sedi bez pomoći!
13. Uvek koristite sigurnosne pojaseve kada je dete u kolicima! Uvek koristite donji pojas između nogu u kombinaciji sa kaišem za struk! Da biste sprečili povrede od pada ili klizanje deteta, uvek koristite kaiševe za ramena!
14. Uvek se uveravajte da li je sigurnosni pojas pravilno postavljen!
15. Kolica mora uvek da se koristi pod nadzorom odrasle osobe!
16. Ne dozvolite da se vaše dete igra u kolicima ili da se nagine izvan kolica!
17. Ne dozvolite detetu da ustane dok je u kolicima!
18. Ne dozvolite detetu da stoji na sedištu ili na postavi za noge!
19. Nemojte koristiti kolica na neravnim površinama, u blizini vatre ili drugih opasnih mesta!
20. Nemojte koristiti kolica na stepenicama i pokretnim stepenicama!
21. Skupljati kolica pre nego što se penjete ili silazite niz stepenice. Penjanje kolica po stepenicama, trotoarima i drugim preprekama sa detetom, putem pritiskanja ručke može dovesti do njenog trajnog oštećenja i ne podleže garanciji!
22. Regulisanje naslona treba obaviti samo ako ste upoznati sa pravilima ovog postupka, putem uputstva!
23. Dodatni prtljag postavljen na kolica može dovesti do njene nestabilnosti!
24. Čovek koji sastavlja kolica mora biti upoznat sa njenim funkcijama!
25. Visina deteta koje se prevozi ovim kolicima ne sme da pređe 96 centimetara!
26. Kolica su dizajnirana za upotrebu kod dece ispod 3 godine!

## UPOZORENJE

**UPOZORENJE!** Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora!

**UPOZORENJE!** Pre upotrebe uverite se da su svi uređaji za zaključavanje ispravni!

**UPOZORENJE!** Da biste izbegli ozlede, uverite se da je Vaše dete na bezbednom rastojanju prilikom sklapanja i rasklapanja ovog proizvoda!

**UPOZORENJE!** Ne dozvoljavajte svom detetu da se igra ovim proizvodom!

**UPOZORENJE!** Ova sedalica nije podesna za decu mlađu od 6 meseci!

**UPOZORENJE!** Uvek koristite sistem za ograničavanje!

**UPOZORENJE!** Ovaj proizvod nije podesan za trčanje ili klizanje!

**EN 1888:2012**

## BRIGA I ODRŽAVANJE

1. Da biste očistili metalne delove, obrišite vlažnom krpom i zatim suvom krpom.
2. Da biste očistili plastične delove koristite krpu, vodu i blagi deterdžent.
3. Da biste očistili tekstilne delove koristite preparate za čišćenje presvlaka.
4. Kada kolica se čuvaju, na njih nikada ne postavljati nikakve predmete!
5. Uvek sušiti i provetravati kolica ako su natopljena!
6. Povremeno očistite osovine točkova i plastičnih predmeta.
7. Uvek očistite osovine točkova i plastičnih elemenata posle upotrebe kolica po pesku ili drugim prašnjavim površinama!
8. **NE PODMAZIVATI** osovine točkova ili drugih pokretnih delova na kolicima! Samo ih očistiti!
9. Povremeno proverite olabavljene ili oštećene delove, i ako ih ima, odmah ih zamenite novim!

## DELOVI



- |                            |          |
|----------------------------|----------|
| 1. Metalni ram kolica      | - 1 kom. |
| 2. Letnja korpa            | - 1 kom. |
| 3. Tenda                   | - 1 kom. |
| 4. Prednja zaštitna prečka | - 1 kom. |
| 5. Prednji točkovi         | - 2 kom. |
| 6. Zadnji točkovi          | - 2 kom. |
| 7. Šoping korpa            | - 1 kom. |
| 8. * Prekrivač za noge     | - 1 kom. |

*\* Dodatan aksesoar! Nije uključen u set!*

## RASKLAPANJE KOLICA

1. Sklopljena kolica (slika 1)
2. Oslobodite transportnu kopču (slika 2)
3. Izgurajte metalne cevi prednjih nogu kolica niz metalne cevi ručke za upravljanje kolicima (fotografija 3)
4. Nogom pritisnite metalni deo dok se ne čuje klik (slika 4)
5. Rukom pritisnite plastični deo prikazan na slici 5.
6. Ispravno rasklopljena kolica moraju da izgledaju na način prikazan na slici 6.

## MONTAŽA KOLICA

### MONTAŽA/DEMONTAŽA PREDNJIH TOČKOVA

1. Plastični element prednjeg točka stavite u plastični element cevi u prednjem delu kolica, dok se ne čuje klik (slika 7). Isto ponovite i sa drugim točkom.
2. Da biste uklonili prednji točak, pritisnite dugme (1) i povucite točak prema napolju (slika 8). Istu radnju ponovite i sa drugim točkom.

### MONTAŽA/DEMONTAŽA TENDE

1. Da biste montirali tendu na kolica pritisnite plastične fiksatore uz cevi kolica, dok se ne čuje klik (slika 9).
2. Iskoristite samolepljive trake u gornjem delu tende da biste je pričvrstili uz cevi kolica (slika 10).
3. Da biste uklonili tendu sa kolica ponovite iste radnje u obrnutom redu.

### MONTAŽA/DEMONTAŽA PREDNJE ZAŠTITNE PREČKE

1. Montirati grif vrata za dete. (Slika 11) Da biste uklonili grif vrata, pritisnite dugmad koja se nalaze sa obe strane i izvucite ga. (Slika 12)

### \*MONTAŽA/DEMONTAŽA PREKRIVAČA ZA NOGE

1. Da biste montirali prekrivač za nogice na kolica, iskoristite tekstilne trake sa njegove obe strane provukavši ih kroz metalne cevi kolica i spojite ih sa samolepljivim trakama kako je prikazano na slici 13.
2. Da biste uklonili prekrivač za nogice, ponovite iste radnje u obrnutom redu.

\* Dodatan aksesoar! Nije uključen u set!

## UPOTREBA

### PODEŠAVANJE TENDE

1. Da biste podesili položaj senila iskoristite plastične mehanizme sa njegove obe strane, da biste sklopili (1)/rasklopili (2) tendu, izgurajte plastične elemente u smeru kazaljki (slika 14)

## PODEŠAVANJE OSLONCA ZA NOGE

1. Da biste spustili oslonac za noge prema dole, pritisnite dugmad koja se nalazi sa njegove obe strane (slika 15)
2. Da biste podigli oslonac za noge, jednostavno ga izgurajte jednom rukom prema gore (slika 16)

## PODEŠAVANJE NASLONA

Naslon ima 3 položaja.

1. Da biste spustili naslon, pritisnite istovremeno polugice mehanizama za fiksiranje koje se nalaze sa obe strane naslona i stavite ga u željeni položaj (slika 17).
2. Da biste podigli naslon, jednostavno ga gurnite prema gore.

## UPOTREBA BEZBEDNOSNOG POJASA

Kada se koristi letnja korpa **OBAVEZNO** stavite bezbednosne pojaseve deteta.

1. Da biste zaključali pojas, ubacite plastične elemente (1) u centralnu kopču (2).
2. Da biste otkopčali pojas, pritisnite dva plastična elementa (3) i povucite ih prema napolju (4) (slika 18).

## UPOTREBA KOČNICA

1. Da biste aktivisali kočnice zadnjih točkova, pritisnite polugice koje se nalaze na njima prema dole (slika 19).
2. Da biste oslobodili kočnice, podignite polugice prema gore (slika 20).

## FIKSIRANJE PREDNJIH TOČKOVA ZA KRETANJE SAMO PREMA NAPRED

1. Da biste podesili prednje točkove za kretanje samo prema napred, podignite polugice na njima prema gore (slika 21)
2. Da biste oslobodili prednje točkove da se okreću u svim smerovima, pritisnite polugice prema dole (slika 22).

## SKLAPANJE KOLICA

1. Aktivirajte kočnice zadnjih točkova.
2. Podesite prednje točkove za kretanje samo prema napred.
3. Maksimalno sklopите tendu.
4. Podignite sklopivi mehanizam prema gore (1). Podignite sekundarno zaključavanje prema gore (2) (slika 23)
5. Pritisnite plastičnu polugicu sa desne strane kolica prema dole (slika 24)
6. Pritisnite obe ručke kolica prema unutra (slika 25)
7. Sklopите ručke zajedno sa prednjim cevima (slika 26)
8. Stavite transportnu kopču (slika 27)
9. Ispravno sklopljena kolica moraju da izgledaju na način prikazan na slici 28.

## Nyári babakocsi Használati utasítás

**FIGYELEM! HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ UTASÍTÁST, ÉS ŐRIZZE MEG TOVÁBBI HIVATKOZÁS ÉRDEKÉBEN. AZ UTASÍTÁSOK BE NEM TARTÁSA ÉRINTHETI A GYERMEKE BIZTONSÁGÁT!**

### BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEK

1. Jelen babakocsi 6 hónapos kórtól 15 kilogrammos súlyhatárig használható!
2. Ne tegyen a babakocsiba 10 milliméternél vastagabb szűkítőt!
3. Ha nem fogja a babakocsit kézzel, használja a fékeket!
4. Ne hagyja a babakocsit lejtőn, még akkor sem, ha fékekkel rögzítette azt!
5. Használja a parkolási rendszereket (fékeket), amikor beteszi, ill. kiveszi a gyermeket!
6. A bevásárlókosár maximális teherbírása 2 kilogramm!
7. Bármely a babakocsi tolókarjára és/vagy háttámlájára és/vagy oldalára, akasztott teher, befolyásolja a babakocsi stabilitását! Ne akasszon rá táskákat, csomagokat!
8. Időszakosan nézze át a babakocsit, kilazult alkatrészek miatt! Sűrűn nézze át, tartsa karban és takarítsa ki, a babakocsit!
9. A babakocsit 1 gyermek szállítására tervezték!
10. Ne használjon, a gyártó által nem jóváhagyott kiegészítőket!
11. Csak a gyártó/forgalmazó által forgalmazott és tőlük rendelt alkatrészeket használjon!
12. Használjon biztonsági övet, amint gyermeke segítség nélkül képes ülni!
13. Mindig használja a biztonsági öveket, amikor gyermeke a babakocsiban van! Mindig rögzítse a lábközi övet, a derékövhöz! A kiesés miatti sérülések, horzsolások elkerülése érdekében, mindig használja a vállpántokat!
14. Ellenőrizze helyesen van-e becsatolva a biztonsági öv!
15. A babakocsi kizárólag felnőtt felügyelete mellett használható!
16. Ne engedje, hogy gyermeke játsszon a babakocsiban, ill. kihajoljon belőle!
17. Ne engedje, hogy gyermeke felálljon a babakocsiban!
18. Ne engedje, hogy gyermeke ráálljon az ülésre és a fellépőre!
19. Ne használja a babakocsit egyenetlen felületen, tűz közelében és egyéb veszélyes helyeken!
20. Ne használja a babakocsit lépcsőn és mozgólépcsőn!
21. Csukja össze a babakocsit, mielőtt fel-, ill. lemenne a lépcsőn. A lépcsőre, járdára és egyéb akadályokra való felhajítás a babakocsival, a tolókar nyomásával, miközben benne van gyermeke, deformálja azt, és ez nem számít garanciális meghibásodásnak!
22. A háttámla beállítását, csak olyan személy végezze, aki elolvasta az erre vonatkozó instrukciókat, a használati utasításban!
23. Mindig alaposan szárítsa meg és szellőztesse ki, a vizes babakocsit
24. A személynek, aki összeszereli a babakocsit, ismernie kell annak funkcióit!
25. A babakocsiban szállított gyermek magassága, nem haladhatja meg a 96 cm-t!
26. A babakocsi a gyermek 3 éves koráig használható!

## FIGYELEM

**FIGYELEM!** Soha ne hagyja felügyelet nélkül gyermekét!

**FIGYELEM!** Használat előtt győződjön meg róla, hogy az összes biztonsági berendezés aktiválva lett!

**FIGYELEM!** A sérülések elkerülése érdekében, a babakocsi szétnyitásakor, ill. összecsukásakor, győződjön meg róla, hogy gyermeke a megfelelő távolságra van!

**FIGYELEM!** Ne engedje gyermekének, hogy a termékkel játsszon!

**FIGYELEM!** Ez az ülés 6 hónapnál fiatalabb gyermekeknek nem ajánlott!

**FIGYELEM!** Mindig használja a babakocsi biztonsági rendszerét!

**FIGYELEM!** A babakocsi nem alkalmas futáshoz vagy görkorcsolyázáshoz!

EN 1888:2012

## GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A fémelemek tisztításához törölje nedves kendővel és szárítsa jól száraz kendővel.
2. A műanyag elemek tisztításához használjon kendőt, vizet és lágy mosószeret.
3. A textil részek tisztításához használjon kárpittisztító szereket.
4. A babakocsi tárolása alatt sóha ne helyezzen rá más tárgyakat!
5. Mindig szárítsa és szelőztesse a babakocsit, ha átázott!
6. Tisztítsa meg időnként a kerekek tengelyeit, valamint a műanyag elemeket.
7. Tisztítsa meg a kerekek tengelyeit és a műanyag elemeket mindig, amikor homokban vagy más poros burkolatokon használta a babakocsit!
8. **NE ZSÍROZZA** a kerekek tengelyeit és az egyéb mozgó részeket! Csupán tisztítsa meg!
9. Ellenőrizze időnként a babakocsit laza csavarokra vagy meghibásodott alkatrészekre, és amennyiben talál olyanokat, azonnal cserélje ki új alkatrészekkel!

## ALKATRÉSZEK



1. A babakocsi fémváza
2. Nyári kosár
3. Kupola
4. Babakocsi karfa
5. Első kerék
6. Hátsó kerék
7. Bevásárló kosár
8. \* Lábzsák

- 1 db.
- 1db.
- 1 db.
- 1 db.
- 2 db.
- 2 db.
- 1 db.
- 1 db.

\*Opcionális tartozék! A készlet nem tartalmazza!

## A BABAKOCSI SZÉTNYÍTÁSA

1. A babakocsi összecsucott állapotban. (lásd 1. kép)
2. Oldja ki a rögzítő kapcsot.
3. Fogja meg és húzza szét a babakocsi elülső fémcsöveit és a tolókart. (lásd 3. kép)
4. Nyomja meg lábbal a fém elemet, amíg kattánás nem hallatszik. (lásd 4. kép)
5. Nyomja meg kézzel, az 5. képen bemutatott műanyag elemet.
6. A helyesen szétnyitott babakocsi, így kell, hogy kinézzen – lásd 6. kép.

## ÖSSZESZERELÉS

### ELSŐ KEREKEK FEL/LESZERELÉSE

1. Helyezze az első kerék műanyag elemét, a babakocsi elejében található cső műanyag elemébe, amíg a helyére nem kattán (7. kép). Ismétlje meg ugyanezt, a másik keréknél is.
2. A kerék leszereléséhez, nyomja meg a gombot (1) és húzza ki a kereket (8. kép). Ismétlje meg ugyanezt, a másik keréknél is.

### A KUPOLA FEL/LESZERELÉSE

1. A kupola felszereléséhez, nyomja a műanyag rögzítőket a babakocsi csöveihez, amíg a helyükre nem kattannak. (9. kép)
2. A kupola rögzítéséhez, a babakocsi csöveihez, használja a kupola felső részén található tépőzárat. (10. kép)
3. A kupola leszereléséhez, ismétlje meg a fenti lépéseket fordított sorrendben.

### A KARFA FEL/LESZERELÉSE

1. Szerelje fel a játékhídot. (11. Kép) A játékhíd eltávolításához nyomja meg a két oldalán lévő gombokat és húzza ki. (12. Kép)

### \*A LÁBVÉDŐ FEL/LESZERELÉSE

1. A lábvédő rögzítéséhez, a kétoldalt található textil szalagokat, fűzze át a babakocsi fémcsövein, majd rögzítse a patentokkal, a 13. képen bemutatott módon.
  2. A lábvédő leszereléséhez, ismétlje meg a fenti lépéseket fordított sorrendben.
- \*Opcionális tartozék! A készlet nem tartalmazza!

## HASZNÁLAT

### A KUPOLA BEÁLLÍTÁSA

1. A kupola beállításához használja a kétoldalt elhelyezett műanyag mechanizmusokat. A kupola szétnyitásához (1)/összecsucásához (2), tolja a műanyag elemeket az óramutató járásának irányába. (14. kép)



## A LÁBTARTÓ BEÁLLÍTÁSA

1. A lábtartó leengedéséhez, nyomja meg a kétoldalt elhelyezett gombokat. (15. kép)
2. A lábtartó felemeléséhez, tolja felfelé a lábtartót, egyik kezével. (16. kép)

## A HÁTTÁMLA BEÁLLÍTÁSA

A háttámlát 3 pozícióba lehet állítani.

1. A háttámla hátradöntéséhez, nyomja meg egyszerre a kétoldalt elhelyezett rögzítő mechanizmusok karjait, majd állítsa a háttámlát a kívánt pozícióba. (17. kép)
2. A háttámla felemeléséhez, nyomja felfelé azt.

## A BIZTONSÁGI ÖV HASZNÁLATA

A sport babakocsi használatakor KÖTELEZŐEN kösse be gyermekét, a biztonsági övvel.

1. Ahhoz, hogy bekapcsolja, az övet be kell dugnia a műanyag elemeket (1), a központi csatba (2).
2. Az öv kikapcsolásához nyomja meg egyszerre a két műanyag elemet (3), és húzza ki azokat (4). (18. kép)

## FÉKRENDSZER HASZNÁLATA

1. A hátsó kerekek leblokkolásához, nyomja lefelé a rajtuk található fékkart. (19. kép)
2. A kerekek feloldásához, nyomja felfelé a fékkart. (20. kép)

## AZ ELSŐ KEREKEK RÖGZÍTÉSE

1. Az első kerekek rögzítéséhez, azaz csak előre guruljanak, nyomja felfelé a rajtuk lévő kis karokat. (21. kép)
2. Az első kerekek bolygósításához, nyomja lefelé a rajtuk lévő kis karokat. (22. kép)

## A BABAKOCSI ÖSSZECSUKÁSA

1. Félkeze le a hátsó kerekeket.
2. Rögzítse az első kerekeket.
3. Csukja össze a kupolát.
4. Emelje fel az összezsukó mechanizmust (1). Emelje a másodlagos rögzítést felfelé (2). (23. kép)
5. Nyomja meg a műanyag kart a babakocsi jobb oldalán, lefelé. (24. kép)
6. Nyomja befelé a babakocsi tolókarjait. (25. kép)
7. Egyszerre hajtja össze a tolókarokat és az első csöveket. (26. kép)
8. Helyezze fel a rögzítő kapcsot. (27. kép)
9. A helyesen összezsukott babakocsit, a 28. képen láthatja.

## Καλοκαίρι καροτσάκι Οδηγίες για τη χρήση

**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ και να τις διατηρήσετε για τν περαιτέρω πληροφόρία. ΑΝ ΔΕΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια του παιδιού σας!**

### ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Αυτό το όχημα προορίζεται για παιδιά από 6 μηνών και βάρους μέχρι 15 κιλά!
2. Μην προσθέτετε ένα στρώμα παχύτερο από 10 mm!
3. Χρησιμοποιήστε τα φρένα σας αν δεν κρατάτε το καρότσι στο χέρι!
4. Μην αφήνετε το καρότσι σε επικλινές έδαφος, ακόμη και με ενεργοποιημένο φρένο!
5. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή στάθμευσης, όταν τοποθετείτε ή να πάρετε τα παιδιά!
6. Το καλάθι αποθήκευσης με 2 kg κατ'ανώτατο όριο!
7. Κάθε φορτίο που συνδέονται με τη λαβή ή / και το πίσω μέρος της πλάτης και / ή πλευρά του καλάθι, επηρεάζει τη σταθερότητα του καροτσιού! Μην κρεμάτε τσάντες και τα πακέτα!
8. Ελέγχετε περιοδικά για χαλαρά τμήματα του καροτσιού. Τακτικά να επανεξετάζετε, να εκτελείτε συντήρηση και καθαρισμός καλάθι!
9. Το καρότσι έχει σχεδιαστεί για ένα παιδί!
10. Εξαρτήματα που δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται!
11. Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή συνιστώνται μόνο από τον κατασκευαστή / διανομέα!
12. Αρχίστε να χρησιμοποιείτε τις ζώνες ασφαλείας, μόλις το παιδί σας μπορεί να καθίσει χωρίς βοήθεια!
13. Να χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας όταν το παιδί είναι στο καρότσι! Να χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη καβάλo σε συνδυασμό με τη ζώνη μέσης! Για την πρόληψη τραυματισμών από πτώσεις ή ολίσθηση του παιδιού, να χρησιμοποιείτε πάντα τις τιράντες!
14. Πάντα να χρησιμοποιείτε τα συστήματα ζωνών ασφαλείας!
15. Η άμαξα πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται υπό την επίβλεψη ενός ενήλικου!
16. Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει στο καρότσι ή να τον αναστρέψει από αυτήν!
17. Μην αφήνετε το παιδί σας να σταθεί στο καλάθι!
18. Μην αφήνετε το παιδί σας να σταθεί στο κάθισμα ή ποδαρικό!
19. Μην χρησιμοποιείτε το καρότσι σε ανώμαλες επιφάνειες, κοντά σε φωτιά ή άλλες επικίνδυνες θέσεις!
20. Μην χρησιμοποιείτε το καρότσι σε σκάλες και κυλιόμενες σκάλες!
21. Διπλώστε το καρότσι πριν πάτε πάνω ή κάτω. Ανεβάστε το καρότσι στις σκάλες, στα πεζοδρόμια και άλλα εμπόδια με το παιδί πιέζοντας τη λαβή που οδηγεί στην κατάρρευση της και δεν υπόκεινται σε εγγύηση!
22. Η ρύθμιση της πλάτης του καθίσματος θα πρέπει να γίνεται γνωστό μόνο με τους κανόνες της εν λόγω δράσης από το χρήστη!
23. Οι πρόσθετες αποσκευές τοποθετημένες στο καρότσι είναι δυνατόν να οδηγήσει σε αστάθεια του!
24. Ο άνθρωπος που συναρμολογεί το καρότσι πρέπει να είναι εξοικειωμένος με τα χαρακτηριστικά του!
25. Το ύψος του παιδιού στο καρότσι δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 96 εκατοστά!
26. Το καρότσι είναι σχεδιασμένο για χρήση από παιδιά κάτω των 3 ετών!

## ΠΡΟΣΟΧΗ

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ποτέ μην αφήνετε το παιδί σας χωρίς επίβλεψη!

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευές κλειδώματος έχουν ενεργοποιηθεί πριν από τη χρήση!

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Για να αποφύγετε τους τραυματισμούς, βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας έχει μια ασφαλή απόσταση κατά το κλείσιμο και άνοιγμα αυτού του προϊόντος!

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αφήνετε το παιδί σας να παίξει με αυτό το προϊόν!

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για τρέξιμο ή το πατινάζι!

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το καλοκαιρινό καλάθι δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 6 μήνες!

**EN 1888:2012**

## ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Για να καθαρίσετε τα μεταλλικά μέρη, σκουπίστε με ένα υγρό πανί και στη συνέχεια με στεγνό πανί.
2. Για να καθαρίσετε τα πλαστικά μέρη χρησιμοποιήστε ένα πανί, νερό και ήπιο απορρυπαντικό.
3. Για να καθαρίσετε τα υφασμάτινα μέρη χρησιμοποιείστε με καθαριστικό ταπετσαρίας.
4. Όταν το καρότσι είναι στη φύλαξη, μην αφήνετε ποτέ οποιαδήποτε αντικείμενα πάνω του!
5. Πάντα να κάνετε ξηρό και αερίζετε την καλάθι αν είναι εμποτισμένο!
6. Καθαρίζετε τακτικά τις άξονες των τροχών και το πλαστικό.
7. Καθαρίζετε πάντα τις άξονες των τροχών και τα πλαστικά μέρη μετά τη χρήση του καροτσιού στον άμμο ή σε άλλες σκονισμένες επιφάνειες!
8. **Μην λιπαίνετε τις άξονες των τροχών ή άλλα κινούμενα μέρη του καροτσιού! Απλά καθαρίστε τα!**
9. Ελέγχετε περιοδικά για χαλαρά ή κατεστραμμένα μέρη, αν υπάρχουν, να τα αντικαταστήσετε αμέσως με καινούργιες!

## ΜΕΡΗ



- |                                      |          |
|--------------------------------------|----------|
| 1. Μεταλλική κατασκευή του καροτσιού | - 1 τεμ. |
| 2. Καλάθι                            | - 1 τεμ. |
| 3. Σκίαστρο                          | - 1 τεμ. |
| 4. Ταστιέρα                          | - 1 τεμ. |
| 5. Μπροστινοί τροχοί                 | - 2 τεμ. |
| 6. Οπίσθιοι τροχοί                   | - 2 τεμ. |
| 7. Καλάθι αγορών                     | - 1 τεμ. |
| 8. * Κάλυμμα ποδαρικών               | - 1 τεμ. |

\* Προαιρετικό εξάρτημα! Που δεν περιλαμβάνονται στο κιτ!

## ΕΔΙΠΑΩΜΑ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ

1. Διπλωμένα είδος του καλάθι. (Φωτογραφία 1)
2. Απελευθερώστε την ασφάλεια μεταφοράς. (Φωτογραφία 2)
3. Πιέστε τους μεταλλικούς σωλήνες των μπροστινών ποδιών του καλάθι των μεταλλικών σωλήνων για τις λαβές του καροτσιού. (Φωτογραφία 3)
4. Βήμα με τα πόδια μεταλλικό στοιχείο, μέχρι να ασφαλίσει. (Φωτογραφία 4)
5. Πατήστε το χέρι πλαστικό στοιχείο που φαίνεται στη φωτογραφία 5.
6. Σωστά εκτυλίχθηκε καροτσάκι πρέπει να εξετάσουμε, όπως φαίνεται στην εικόνα 6 τρόπο.

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ

### ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ/ΛΠΟΣΥΝ ΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΕΜΠΡΟΣΘΙΩΝ ΤΡΟΧΩΝ

1. Τοποθετήστε το πλαστικό στοιχείο στο μπροστινό τροχό μέσα στο πλαστικό στοιχείο του σωλήνα μπροστά από το καρότσι μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του. (Φωτογραφία 7) Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία για το άλλο τροχό.
2. Για να αφαιρέσετε τον μπροστινό τροχό, πατήστε το κουμπί (1) και τραβήξτε τον τροχό έξω. (Φωτογραφία 8) Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία για το άλλο τροχό.

### ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ / αφαίρεση από το θόλο

1. Για να εγκαταστήσετε το θόλο στο καλάθι ανησυχούν πλαστικό καρτέλες για τους σωλήνες του καροτσιού μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του. (Φωτογραφία 9)
2. Χρησιμοποιήστε αυτοκόλλητα μπαλώματα πάνω από την κουκούλα για να το συνδέσετε με τους σωλήνες του καλάθι. (Φωτογραφία 10)
3. Για να αφαιρέσετε το θόλο από το καρότσι, επαναλάβετε τα ίδια βήματα με αντίστροφη σειρά.

### ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ /ΑΦΑΙΡΕΣΗ Ταστιέρα

1. Συναρμολογήστε την ταστιέρα για το παιδί. (φωτ.11) Για να αφαιρέσετε την ταστιέρα, πατήστε τα κουμπιά που βρίσκονται στις δύο πλευρές και τραβήξτε. (Φωτ. 12)

### \*ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ /ΑΦΑΙΡΕΣΗ Κάλυμμα ποδαρικών

1. Για να τοποθετήσετε το κάλυμμα των ποδιών στο καλάθι, χρησιμοποιήστε ταινίες της κλωστοϋφαντουργίας και στις δύο πλευρές, καθώς περνούσαν μέσα από τους μεταλλικούς σωλήνες του καλάθι και τα βάζουμε μαζί με κολλητική ταινία, όπως φαίνεται στην φωτογραφία 13.
2. Για να αφαιρέσετε το κάλυμμα για τα πόδια, επαναλάβετε τα ίδια βήματα με αντίστροφη σειρά.

\* Προαιρετικό εξάρτημα! Που δεν περιλαμβάνονται στο κιτ!

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

### ΡΥΘΜΙΣΗ Ο Σκίαστρο

1. Για να ρυθμίσετε τη θέση της τέντας, χρησιμοποιήστε πλαστικό μηχανισμούς και στις δύο πλευρές. Να πάει πάσο (1) / επεκτείνουν (2) το σκιάδιο, σπρώξτε τα πλαστικά εξαρτήματα στην κατεύθυνση των βελών. (Φωτογραφία 14)

## **Ρύθμιση του υποπόδιου**

1. Για να βάλετε το υποπόδιο προς τα κάτω, πατήστε τα κόκκινα κουμπιά που βρίσκονται και στις δύο πλευρές (φωτογραφία 15)
2. Για νθάλετε το υποπόδιο προς τα πάνω, απλά σπρώξτε με το ένα χέρι επάνω (φωτογραφία 16)

## **Ρύθμιση της πλάτης**

Η πλάτη του καθίσματος έχει τρεις θέσεις.

1. Για να χαμηλώσετε το κάθισμα, πιέστε και τους δύο μοχλούς μηχανισμούς κλειδώματος και στις δύο πλευρές του πίσω και τοποθετήστε το στην επιθυμητή θέση. (Φωτογραφία 17)
2. Αν θέλετε να σηκώσετε την πλάτη, απλά την σπρώξτε προς τα πάνω.

## **Χρήση των ζωνών ασφαλείας**

Όταν χρησιμοποιείτε το καλοκαιρινό καλάθι ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΑ βάλτε τις ζώνες ασφαλείας στο παιδί.

1. Για να κλειδώσετε τη ζώνη ασφαλείας, τοποθετήστε τα πλαστικά στοιχεία (1) στην κεντρική πόρπη (2).
2. Για να ξεκλειδώσετε τη ζώνη, πιέστε τα δύο πλαστικά στοιχεία (3) και τραβήξτε προς τα έξω (4). (φωτογραφία 18)

## **Χρησιμοποίηση των φρένων**

1. Για να ενεργοποιήσετε τα φρένα στους πίσω τροχούς, πιέστε τους μοχλούς που βρίσκονται σ' αυτούς προς τα κάτω (φωτογραφία 19)
2. Για να απελευθεριοσете τα φρένα, σηκώστε τους μοχλούς προς τα πάνω (φωτογραφία 20)

## **Καθορισμός των εμπρός τροχών για κίνηση μόνο προς τα εμπρός**

1. Για να κλειδώσετε τους μπροστινούς τροχούς να κινούνται μόνο προς τα εμπρός, σηκώστε τους μοχλούς που βρίσκονται σ' αυτούς προς τα πάνω (φωτογραφία 21)
2. Για να απελευθερώσετε τους μπροστινούς τροχούς να κινούνται σε όλες τις κατευθύνσεις, πιέστε προς τα κάτω τους μοχλούς (φωτογραφία 22)

## **ΔΙΠΛΩΜΑ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ**

1. Ενεργοποιήστε τα φρένα στους πίσω τροχούς.
2. Καθορίστε τους μπροστινούς τροχούς για κίνηση μόνο προς τα εμπρός.
3. Λιπλώστε το σκιάδιο
4. Ανασηκώστε το μηχανισμό αναδίπλωσης (1). Σηκώστε το δευτερεύον ασφάλισης μέχρι (2). (Φωτογραφία 23)
5. Πατήστε την καρτέλα πλαστικό στη δεξιά πλευρά του καροτσιού προς τα κάτω. (Φωτογραφία 24)
6. Αφορά τόσο τις λαβές του καροτσιού στο εσωτερικό. (Φωτογραφία 25)
7. Διπλώστε τις λαβές μαζί με τα μπροστινά σωλήνες. (Φωτογραφία 26)
8. Τοποθετήστε την κλειδαριά μεταφοράς (φωτογραφία 27)
9. Σωστά διπλωμένο καρότσι θα πρέπει να φαίνεται στον τρόπο, όπως στην φωτογραφία 28.







Дидис ООД, България  
Шумен 9700, ул. „Тракия-изток“ № 6  
Тел.: 054/850 830  
e-mail: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com)  
e-mail: [export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

Didis LTD, Bulgaria  
Shumen 9700, № 6 Trakia-iztok street  
Tel.: +359 54 850 830  
e-mail: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com)  
e-mail: [export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

[www.lorelli.eu](http://www.lorelli.eu)